

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932

1935 Csütörtök, 1935. október 17.
231. szám.

Diplomaták titka

Irta: Hegedüs Nándor

Nagyon súlyos vád az, amit Lloyd George emel egyik angol lap hasábjain. Ő ugyan nem vád formában mondja ezt, de bizvást beillik mégis igen éles perbeszédnek. Lloyd George szerint a francia kormány már az év elején megegyezett Mussolinivel az abessziniai háboruban és előre megállapodott vele, hogy meddig mehetnek el a szankciók, amiket ezért a Népszövetség majd Olaszország ellen alkalmazhat.

Ha ez igaz volna és ugylátszik van alapja, mert Lloyd George szerint ezt már hetek óta suttogják az angol politikai klubokban, akkor ez valóban újabb csapást jelent a Népszövetség tekintélyére. Hiszen, ha így van, akkor a népszövetségi viták, amelyek hetek óta tartanak Genfben, nem egyebek külső mókánál és akkor magát az angol diplomáciát is falhoz állították.

A „Daily Mail”, amely elsősorban kapálódzik a népszövetségi rendszer és az olaszellenes szankciók ellen, népszavazást rendezett olvasói között. Négy kérdést adott fel és amint ez Angliában szokás: rengeteg válasz érkezett be.

Az első kérdés: óhajtja-e ön a gazdasági megtorlásokat Olaszország ellen a Népszövetség részéről, ha Olaszország megátámadja Abessziniát? A szavazás eredménye 25.2% igen és 74.8% nem. Második kérdés: óhajtja-e ön a katonai szankciókat Olaszország ellen? Eredmény: 16.7% igen és 83.3% nem. Harmadik kérdés: óhajtja-e, hogy Nagybritánia a Népszövetség tagja maradjon? Eredmény: 31.08% igen és 68.92% nem. Negyedik kérdés: óhajtja-e ön, hogy Nagybritánia ismét felfegyverkezék a szárazon, vizen és levegőben? Eredmény: 95.4% igen és 4.6% nem.

A „Daily Mail” népszavazása tehát ugyancsak kedvezőtlenül ütött ki a Népszövetségre. Még ha meg is hajolunk az előtt a tény előtt, hogy ez a lap óriási példányszáma mellett sem képviseli az angol politika vezető irányelveit, még sem lehet tagadni, hogy ennél a megszavaztatásnál olyan nagy aránytalanság mutatkozik a két szavazó tábor között a Népszövetség rovására, hogy be kell ismerni legalább is azt, hogy a Népszövetség presztízse meggyengült a brit partokon és hogy 15 év alatt meglehetősen kiábrándulás formálta át az angol közvéleményt. De jelenti egyben a népszavazás azt is, hogy a lefegyverzés eszméje is megbukott Angliában, mert abban az országban, amely a háború előtt csak tengerészetre volt kényes és gögös („tenger sós vizének, hogyha vér az ára, nagy, hatalmas Isten, megfizettük azt!” — énekelte Kipling), de szárazföldön csak zsoldossereget tartott, most egyre lázasabban tér át a militarista nekigyürkőzésre.

A döntő argumentum, mellyel az angol közvéleményt a Népszövetség ellen lehetett hangolni: Anglia függetlenségének veszélyeztetése. Elviselhetetlen — hangzik az érvelés, — hogy Nagybritánia, mielőtt határozná, hogy miként viselkedik az olasz-abesszin konfliktusban, meg kell, hogy várja a Népszövetség

Laval békekezdeményezései megakadnak Anglia merevségén

Mussolini állítólag felmondotta az olasz-francia katonai egyezményt. — Angol-német közeledés észlelhető? — Ünneplés olasz bevonulás Akszum városába

Már Makale körül folynak a csatározások!

Ugyanakkor, amikor az abessziniai harcsteren az olasz csapatok új offenzívák előestéjén állnak, titkos diplomáciai erők is offenzívába léptek az eddigi látszólagos rétlenség után. Ennek a diplomáciai tevékenységnek egyik kiemelkedő eseménye Laval újabb békéltető-akciója. A párisi tárgyalások első sorban azt a különös és a helyzet általános változását jelző tünetet mutatják, hogy, míg az olasz kormány bizonyos jelentős engedelmények árán egyre békülékenyebb magatartást tanúsít, addig ezek a békéltető tárgyalások az angol álláspont ridegségén és hatáhtatlanságán csődöt mondanak. A diplomáciai tevékenység az egyre jobban hidegülő angol-francia viszony és egyre inkább a lehetőségek sorába kerülő angol-német közeledés jegyében zajlik tovább.

Kétszázézer abesszin harcos védekezik

Párisból jelentik: A Paris Soir jelentése szerint a közeli napokban óriási offenzíva indul az ogadeni fronton. Ugylátszik, ennek részleteit beszélték meg De Bono és Graziani tábornokok.

Az abesszinek Harrarban, Zsizsiga és Toms városokban, mintegy kétszázézer katonát összpontosítottak.

Az abesszin hadvezetőség jelentése szerint a gerlogubi-i rádióállomás működik, ami azt igazolja, hogy az olaszok még nem foglalták el a várost. Ogadenben egyébként az olasz hadsereg balszárnyát jelentős abesszin haderő fenyegeti. Az olaszok az uehshebelj völgyön nyomulnak előre és több előrsi állást bombáztak. Több olasz repülőgép már a vasutvonal felett végez felderítő szolgálatot.

döntését. Baldwin szavai, hogy a népszövetségi alapokmányt esetleg fegyveres erővel kell megvédeni, azt jelenti, hogy Angliának esetleg háborút kell viselnie a Népszövetség és nem a saját védelme érdekében. Ezzel a felfogással a Népszövetség, amely a béke intézményeként alakult meg, átförmölődik a háborúgépzetévé és Angliára rendkívüli terheket és kockázatokat ró, anélkül, hogy angol érdekek szolgálatáról volna szó.

Ha most mindehhez a lelkiismereti háborúhoz hozzácsapódik az a feltevés, hogy a francia kormány titokban már jó előre megegyezett volna Mussolinival, hogy vonuljon csak hátran be Abessziniába és előre megegyeztek abban is, hogy Franciaország meddig fog elmenni a megtorlásokban, akkor valóban kiderülne, hogy a Népszövetség minden színjátéka komédia és a háború megakadályozásának egész népszövetségi menete, ami előttünk leperreg, nem más, mint a titkos diplomáciai alkudozások leplezése. Akkor a világ tulajdonképpen mit sem változott a békekötés után sem és a Népszövetség előtt csak az történik, amit már diplomáciai uton előre elpaktáltak.

Vajon lehetséges-e, hogy az angol diplomáciát így félrevezették és nekivitték a falnak? Elképzelhető-e, hogy a világ legnagyobb diplomáciája így felsüljön?

Az északi hadszíntérről visszavonult abesszin hadsereg Makale körül kísérl meg az ellenállást. Makale környékén már feltűntek a fűrge olasz harci kocsik, amelyek az abesszinek soraiban épp olyan rémületet keltettek, mint a bombavető repülőgépek. Seyum herceg csapatainak utóvédjei attól tartanak, hogy ezek az olasz „gördülő szörnyetegek” utolérlik őket és ezért gondosan kitérnek minden összeütközés elől.

Ras Seyum azzal a tervvel is foglalkozik, hogy visszaszerzi Akszumot, aminek az abesszinek szempontjából nagy jelentősége volna.

Az olasz hadijelentés közli, hogy az olaszok tegnap reggel negyed nyolc órakor vonultak be Akszumba. Az olasz katonák rendkívül sokat szenvednek a rendkívül nagy hőmérséklet-

Nem. Ez alig képzelhető el. És ha elolvassuk, hogy mialatt a fegyverek ropognak Abessziniában, az alatt Mussolini és az angol kormány között csendes tárgyalásokat szönek, hogy meddig mehet el még az olasz offenzíva, akkor közel fekszik az a gyanu is, hogy talán köztük is történt jóelőre titkos megegyezés, hogy az olaszok ám hatoljanak be bizonyos területig Abessziniá belsejébe, mindenestre csak addig, amíg az angol érdekszférát nem érintik és aztán jöjjön a béketrakta, amely Olaszországnak jelentékeny területet biztosít. De Anglia érdekeit nem támadja meg. És az sem lehetetlen, hogy mindez az agitáció a Népszövetség ellen arra kell, hogy az angol kormány is hivatkozzék rá, hogy jobbnak találja egy közvetítő béke kikövácsolását, semmint azt, hogy a Népszövetség erejét túlzott és végzetes erőpróbara tegye.

A milliók, amelyek a saját érzelmeiket követve, drukkolnak, lelkesednek és szoronganak az abessziniai események nyomában és lélekzetviisszafójtva lesik a Népszövetség erőfeszítéseit, hogy legalább a jövőre garantálja azt, hogy senkit megátámadni nem lehet, még furcsa tanulságokra ébredhetnek. Ismét megtanulhatják a hamleti igazságot, hogy sok dolgok vannak földön és égen, semmint bölcselkedésünk azt sejtene.

változás miatt. Nappal 35 fokot is meghalad a hőség, éjjel pedig alig 5 fokot mutat a hőmérő. Az előőrök éjszakánként táborúzeket raknak, ugyanakkor pedig kénytelenek résen lenni az abesszinek támadásával szemben. Az abesszinek igen mozgékonyak és kerülnek a nagyobb útközeteket. Addis-abebai jelentés szerint egyébként Hajelu tábornok hadtestével látkelt a Mareb-folyón és Eritreába hatolt.

Ingyengabonát osztott De Bono Akszum lakosságának

Akszum lakossága nagy ünneppel fogadta a bevonuló olasz csapatokat. Az abesszin hatóságok már hónapokkal ezelőtt a háboru céljaira lefoglalták a környéken található gabonát és abból nagy raktárt halmoztak fel.

De Bono tábornok elrendelte, hogy a gabonát osszák fel a lakosság között.

Ez az intézkedés a városban nagy örömet keltett. Enpiso és Adua vidékén újabb törzsfőnökök jelentkeztek az olaszoknál csapataikkal. Ezek szintén Seyum herceg hadseregéhez tartoztak és úgy tudják, hogy a herceg az ország belseje felé menekült.

Az olasz csapatok Makale vonalán egyébként újabb teret hódítottak és így megszállták Maladi helységet.

Az olasz repülőket most közelítették meg első ízben Addis Abebát.

Az elfogottak elbeszélései szerint Abessziniában skorbut-betegség ütötte fel a fejét. Harrar környékén a hatóságok megvesszőztek egy távirtdai hivatalnokot, aki azt jelentette, hogy olasz repülőek Harrar felé közelednek. A harc-terekről Abessziniába belső részébe nagyon gyakran érkeznek hírek. A jelek azt mutatják, hogy az abesszin főparancsnokság Harrar környékén nagyobb csapatokat von össze. A vad harcosok között most láttak először fehér em-

bert. Az egyik abesszin katona egy olasz repülőgépről ledobott röpcédulát felvett a földről, mire egy törzsfőnök ezt meglátta és az illetőt azonnal lelötte.

Abesszin csel egy olasz repülőgép-raj ellen

A Matin jelentése szerint Makale mellett az abesszinek ravasz cselhez folyamodtak egy olasz repülőkülönítmény ellen. A Ciano gróf vezetése alatt álló légi osztag felderítő úton volt és Makale-től 56 kilométernyire az olasz repülőek több abesszin katonai táborát látták, amelyekre sajtóságos módon fehér zászlók voltak tűzve. Az olasz repülőek lejjebb ereszkedtek, hogy megnézzék, mi van ott. Alig, hogy lejjebb repültek, heves puskatűz fogadta őket és csak annyi idejük volt, hogy gyorsan a magasha emelkedjenek. Az egyik golyó így is átvágta Mussolini Bruno gépének egyik emeltyűjét.

Asmarai jelentés szerint az olasz főhadiszállás jelentése hírül adja, hogy az olasz előőröknek újabbán ismét 5000 abesszin harcos jelentkezett a törzsfőnökök vezetésével meghódításra. A meghódítottakat éppúgy, mint Guksa herceg katonáit, rövid időre vesztézőr alá helyezték.

Az United Press jelentése szerint 300.000 abesszin harcos ellentámadásba készül Ogaden tartományban. A harcosok jórésze Mauzer-fegyverrel van felszerelve. Az abesszineknek az a céljuk, hogy amikor Graziani olasz hadosztályai előnyomulnak Harrar ellen, oldalba támadják őket.

A Tigre-tartomány főnökeinek Olaszországhoz való átpártolása abban leli magyarázatát, hogy az Olasz-Szomáli földön és Eritreában az olasz közigazgatás rendkívül egyhén bánt a bennszülöttekkel és valamennyi rabszolgát felszabadították.

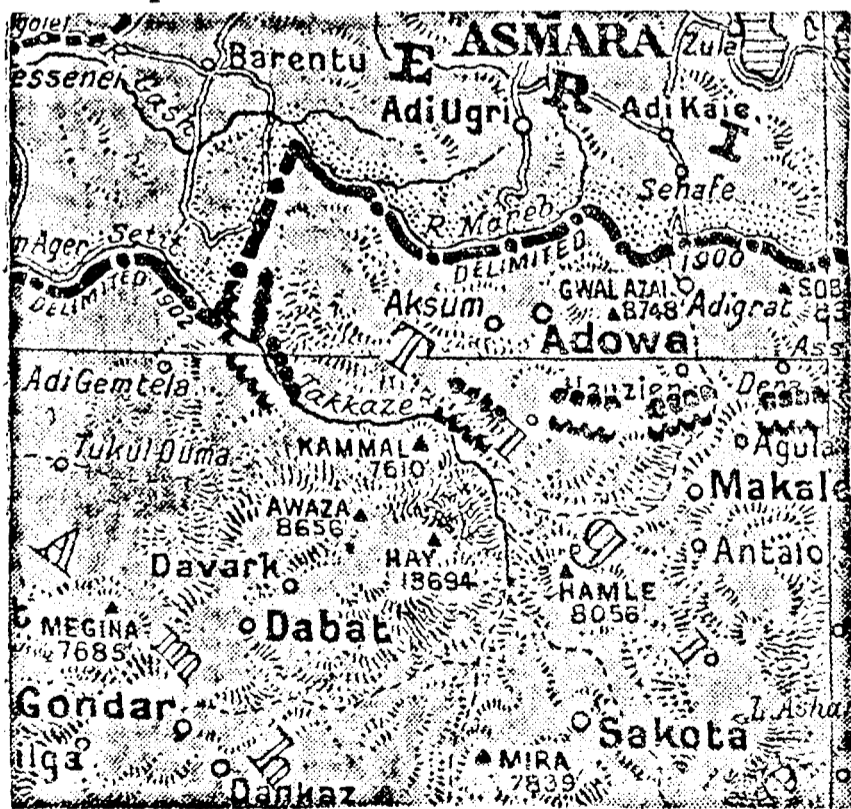
Dum-dum golyókat találtak Abessziniában: de senki sem vállalja érettségét a felelősséget

Az olaszok főbb Abessziniába irányított fegyverszállítmányt tartóztattak fel. A fegyverek között nemcsak angol gyártmányú puskákat és töltényeket, hanem a briminghami fegyvergyárból származó dum-dum golyókat találtak, amelyeknek használatát a nemzetközi szerződések tiltják.

LONDONBÓL jelentik: Az itteni olasz követség által kiadott közlemény a leghatározottabban tiltakozik az ellen a vád ellen, hogy az olasz csapatok az afrikai hadszíntéren gázbombákat, vagy dum-dumgolyókat használnának.

Az északabessziniai hadszíntér

A csapatok állása 1935. október 16-án.



Jelmagyarázat

— = Támadó olasz csapatok * — = abesszin csapatok

Az olasz offenzíva Eritreából visszazoritotta Ras Seyum „halál-légióját” és az Akszum—Adua—Hauszien—Adigrat közötti front felfejlesztése után Makale felé nyomul előre, hol Seyum herceg védelmi vonalat épített ki, melyet a tűzérési tűz miatt rövidesen kiüríteni készül. A térképen látható háromszögletű pontok melletti számok a hegységek tengerszint feletti magasságát jelzik, angol láb-egységekben kifejezve.

MEGNYILT

Arad legmodernebb kozmetikai intézete

SALON „ESTETIC”

Str. Alexandri No. 7.

Kézi- és villanymasszázs, legmodernebb arcpakolások, helyi források, új berlini módazer szerint, szakorvosi felügyelet alatt

kvarc- és diathermia

arokrémek stb. 5520

Rendkívül előnyös árak!

Első jelentések

Laval békefeltételeiről

Az olasz—abesszin viszályal kapcsolatos diplomáciai küzdőtérnek is meg vannak a maga érdekességei. Ezek között elsősorban tarthatnak figyelemre számot a párisi békéltető tárgyalások, amelyek Laval és Cerutti párisi olasz nagykövet között folynak és amelyek állítólag a következő békefeltételek körül forogtak:

1. Az olaszok állítsák meg csapataikat jelenlegi állásaikban.
2. Tigre tartományból független államot alakítsanak, olasz védménység alatt.
3. Az olaszok megkapják Harrar és Ogaden tartományokat.
4. Az abesszinek megkapják Anglától Zeyla szabadkikötőt és ennek ellenében Eritreát és Olasz Szomáli öszezakotó vasútvonalat engedélyeznek Olaszországnak.
5. Ami Abessziniából megmarad, ott olyan kormányrendszert vezetnek be, amely a Népszövetség ötös tanácsa ajánlott, de a vezetők mindenütt olaszok lesznek. Olaszország beleegyezik abba, hogy a békétárgyalások a Népszövetségi tanács irányításával történjenek meg.

A londoni Press Associated jelentése szerint különben angol hivatalos körökben semmit sem tudnak Mussolini, illetve Laval békejavaslatáról. A párisi Oeuvre valószínűnek tartja, hogy Anglia minden előkészítő tárgyalást megelőzően azt fogja követelni, hogy

Olaszország vonja vissza csapatait a határra, mert enélkül szó sem lehet a tárgyalásokról,

amibe viszont az olasz kormány és Mussolini semmi körülmények között sem fognak beleegyezni. Olaszországban szintén nem sok reményt fűznek a békéltető kísérletekhez, mint-hogy ott úgy látják, hogy Anglia eltökélt szándéka a mai olasz rezsim tönkretétele.

Új diplomáciai fordulat: Mussolini nem garantálja tovább a Brenner-hágó biztonságát!

A másik nagyjelentőségű politikai eseményről elsőnek a londoni Daily Telegraph ad hírt. Eszerint Laval francia miniszterelnök tegnap vette kézhez az olasz kormány lízenetét, amely mélyégesen megdöbbenette a miniszterelnököt. Mint ismeretes, néhány hét előtt Olaszország leszögezte, hogy a keletafrikai gyarmati háboru semmiesetre sem osztja meg annyira erőt, hogy a Brenner-hágó biztonságát továbbra is garantálni ne tudja. Ezzel szemben most Mussolini közölte a francia miniszterelnökkel, hogy többé nem áll módjában a Brenner-hágó esetleges támadás ellen megvédeni és arra hivatkozva, hogy Laval, közölje vele, hogy szükség esetén Franciaország milyen erős hadsereget tud a Brenner-hágó védelmére Olaszország rendelkezésére bocsátani. A lap jelentése szerint Mussolini sakkhuzása, amely kétségtelenül az egyre veszélyesebb mértékben kiéleződő olasz—angol viszony következménye, mélyéges megdöbbenést váltott ki francia politikai körökben, mert az olasz jegyzék az olasz—francia határul egyezmény felbontását jelenti. A francia—olasz katonai egyezménynek igen nagy értéket tulajdonítottak és ennek a megállapo-

dásnak az alapján megszüntették az olasz-francia határ katonai jellegét. A francia kormány még nem válaszolt Olaszország kérésére.

A déli párisi lapok szerint a genfi szankciós bizottság és albizottságai jelenleg szüneteltetik munkájukat és megvárják a kulisszák mögötti tárgyalások eredményeit. A francia sajtó szerint Olaszország kész olyan eredményekkel megelégedni, amelyek kielégítik nemzetj önértetét és amelyek lehetővé teszik az Eritrea és Olasz Szomáli közötti földrajzi kapcsolatot.

Leszállásra kényszerítettek az angolok egy olasz felderítő repülőgépet

A Morningpost kartumi jelentése szerint angol repülőgépek tegnap egy olasz felderítő gépet leszállásra kényszerítettek. Az olasz gép Kartum közelében a Nilus fölött repült, amikor az angol gépek körülvették és felszólították a leszállásra. Az átkutatásnál kiderült, hogy a repülőgép megfigyelő tisztje szudáni területről készített fényképfelvételeket. A gépet az angol katonai hatóság elkobozta, a pilótát és a megfigyelő tisztet letartóztatták. A hírt olasz részről még nem erősítették meg, de amennyiben igaznak bizonyul, csak még súlyosabbá teszi a viszonyt Anglia és Olaszország között.

Anglia és Olaszország között egyre jobban kiéleződik a helyzet. Az angol személyszállító- és kiránduló-hajóknak megtiltották, hogy olasz kikötőkben kikössenek. Ez az intézkedés nem a megtorlás miatt van, hanem mert az angol hajóvállalatok nem hajlandók patraszállítani utasokat olyan országokba, amelyeknek hangulata az angolokkal szemben barátságtalan.

A genfi tizennyolcas összeegyeztető-bizottság gazdasági albizottsága délelőtt Vasconzelos elnökletével ülést tartott az Olaszország elleni árukivitel tilalomról. Eden lord az angol kormány nevében indítványozta, hogy a népszövetségi tagállamok tiltsák be az olasz származású áruk behozatalát. De ki kell tiltani az olasz területen termelt és más országokban átalakított, valamint az idegen országokban termelt és az Olaszországban átalakított árukat is.

Az érdeklődés központjában napok óta Laval miniszterelnök áll, aki a szankciók alkalmazására 8-10 napi haladékot kért, hogy ezalatt a békés megegyezést ismét megkísérelje. Ha kísérlete nem jár eredménnyel, úgy elfogadja az Eden által javasolt gazdasági szankciókat. Ugyilátszik, hogy az angol kormány csatlakozott Laval törekvéséhez, mert tegnap a párisi olasz nagykövetnek javaslatot is tett a béke feltételeire vonatkozólag.

Titulescu külügyminiszter a szankciókhoz csatlakozó országok kártalanításáról

Bucurestiből jelentik, hogy Genfből származó hiteles tudósítás szerint a Népszövetség 18-as bizottsága behatóan foglalkozott az Olaszország elleni gazdasági megtorlás részleteivel. Eden lord Anglia nevében a kereskedelmi természetű szankciók sürgős végrehajtását is proponálta.

— Meg kell szüntetni Itália és a Népszövetségi államok között minden importot és exportot, hogy Olaszország egyáltalán ne juthasson devizához, — mondta Eden. — Coulonde Franciaország megbízottja hozzájárult Eden lord javaslatához. Nagy érdeklődést keltett ezután Titulescu külügyminiszter alábbi felszólalása:

— Románia nevében kijelentem, hogy minden fenntartás nélkül hozzájárulok Anglia javaslatához. Azonban meg kell akadályozni azt, hogy azok az országok, amelyek a Népszövetség közgyűlésén hozzájárultak az Olaszország elleni retorzióhoz, súlyos károkat szenvedjenek, ugyanakkor pedig azok az országok, amelyek nem csatlakoztak a Népszövetség határozatához, szállításaikkal nagy előnyökre telessenek szert. Ezért azt javaslom, — folytatta Titulescu — hogy vagy alkalmazzanak szankciót a nem csatlakozó országokkal szemben, vagy pedig találjon módot a Népszövetség arra, hogy a csatlakozó országokat kártalanítsa.

Azután a felszólaló részletesen kimutatta, hogy országára milyen károkat jelent az angol és a francia tervek megvalósítása. Végül azt proponálta Titulescu, hogy,



★ Híres ékszerészek,
★ Nagy szabóművészek,
★ Elsőrendű kalaposnők
dolgoznak számára.
★ Lady, a nagy parfümgyár,
készíti számára a

Chat Noir
KÖLNIZET Lady

kompensációs bizottságot alakítsanak, amely országok szerint állapítsa meg a kártalanítási összegeket.

Utána a jugoszláv, az orosz és a török delegátusok szólaltak fel és kimutatták, hogy a nyersanyagot szállító, csatlakozó országok milyen káro-

kat szenvednek, ha Olaszországba nem exportálhatnak. Országaik nevében hozzájárultak Titulescu javaslatához.

A tizennyolcas bizottság tegnap még nem határozott, de a kártalanításra vonatkozó javaslatok tárgyalását legközelebb folytatja.

Kánya magyar külügyminiszter Magyarország genfi állásfoglalásáról

Budapestről jelentik: A képviselőház mai ülésén általános érdeklődéstől megelőzve Eszterházy Móric gróf interpellációt intézett Gömbös miniszterelnökhöz a külpolitikai helyzet, illetve Magyarország genfi ismeretes olaszbarát állásfoglalása ügyében. Az interpellációra Kánya Kálmán külügyminiszter válaszolt, aki kifejtette, hogy Magyarország genfi magatartásának indokai a múltban gyökeredeznek és a jövőre vannak alapítva. Köztudomású, hogy Magyarországot hosszú évek óta szoros érzelmi kapcsolatok fűzik Olaszországhoz és Olaszország nem egyszer latbavetette súlyát magyar érdekekért. Ez is bizonyítja, hogy nem csak érzelmi, hanem komoly észszerű okok is közrejátszottak Magyarország genfi elhatározásában.

— Nem hiszem — mondotta Kánya Kálmán —

hogy volna akár nagyhatalom, akár kisállam, aki rossz néven venné, ha egy állam a neki tett sziveségeket viszonzni igyekszik és ezzel a megbízhatóság jellegét akarja elnyerni magának. A Népszövetség megtorló intézkedései iránti lelkesedés különben sem lehet a kis államok feladata és inkább arra kell törekedni, hogy ezeket a megtorló intézkedéseket egyensúlyba hozzák a felmerült elmentétek békés eszközökkel való elintézéséről intézkedő rendelkezésekkel. A magyar külpolitika hilt maradt alapelveihez, amikor ismeretes álláspontjára helyezkedett.

Kánya külügyminiszter végül a jelenlegi európai helyzet rendkívüli veszélyeire mutatott rá és szerinte csupán Laval és Eden ismeretes álláspontja, amely igyekszik az európai békét megőrizni, nyújt reményt a súlyos helyzetből való kiutrá.

Marconi Abessziniában próbálja ki új találmányát, a „halálsugarakat“

Rómából jelentik: Marconi az újságíróknak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy a rövidhullámú távobuható készülékének munkálatai befejezés előtt állanak. Elárulta azt is, hogy ultra rövidhullámokról van szó. Szó van biztonsági intézkedések kidolgozására és reméli, hogy a készülék gyakorlati kipróbálására nemsokára sor kerülhet. Az olasz lapok úgy tudják, hogy a találmány nem más, mint a halálsugarak alkalmazása.

Garibaldi olasz képviselő, aki Mussolini risba érkezett és onnan folytatja útját az angol miniszterelnök egyik bizalmas barátja, Pá-

főváros felé, Garibaldi az újságíróknak a kö-

etkezőket mondotta:

— Megfelel a valóságnak, hogy Angliába utazom, de nem kaptam semmiféle hivatalos megbízatást arra, hogy ott tárgyalásokat folytassak politikai kérdésekben. Londonban rokónaimat keresem fel. Közben igyekezni fogok Londonban megértetni az olasz nép felfogását.

Romániában is katonákat verbuválnak az abessziniai olasz frontra

Bucurestiből jelentik: A bukaresti olasz konzulátus épületének falain ma a következő feltűnésteltető román nyelvű felhívás jelent meg:

„Mindazok az idegen állampolgárok, akik a keletafrikai hadjáratot folytató hadsereghez jelentkezni kívánnak, kérvényüket a római hadügyminiszteriumhoz (Ministero della Guerra — Roma) kell intézniük. A kér-

Mi ugyanis nem keresünk összeütközést egyetlen nemzettel szemben sem, csak szeretnénk, ha elismernék jogainkat. Laval miniszterelnök mindent elkövetett, hogy az olasz-abesszin ellentéteket békés megoldáshoz juttassa és tudom, hogy a francia közvélemény nagy többsége helyesli miniszterelnökének eljárását.

vényben ismertetni kell a személyi adataikat, valamint azokat az információkat, amelyek katonai szempontból szükségesek lehetnek. Egyben csatolni kell erkölcsi bizonyítványt is. A konzulátus a beérkező kérvényeket illetékes helyre továbbítja, ahol tekintetbe veszik azokat abban az esetben, ha szükségesnek találjuk egy idegenlégió feldíltását.

A plakátot állandóan nagy tömeg veszi

körül és érdeklődéssel olvassák a felhívást. A fővárosi lapok híre szerint már eddig is nagy számu jelentkezés történt a konzulátuson. Hír szerint az olasz hadseregbe felvett légiólisták 500. lírát, körülbelül négyezer leit kapnak liavonkint.

Londonból jelentik: A Daily Mail Jelenti, hogy a kereskedelmi miniszteriumban a legutóbbi 24 óra alatt 5 kérelmet nyújtottak be fegyver és munició szállítására Abesszinia részére.

Buksa herceget császárrá koronázzák

A Paris Solr szerint az olaszokhoz pártolt Guksa hercegnek Akszumban történő császárrá koronázása rövidebb idő alatt megtörténik, mint gondolták. Akszumba egyébként csak benszűtött csapatok vonultak be, hogy meg ne sértsék az abesszin nemzeti érzést. Seyum herceg menekülése során két oroszlanját Aduában hagyta. Ezeket az oroszlanokat De Bono tábornok elküldte Rómába Mussolininek.

Hadirepülőgépen a bombázott Akszum felett

Egy olasz laptudóstól részvevett Mussolini vejevel az abesszin szent város légi ostrománál — Idegfejtő percek ellenséges ágyútűzben

Asmara, Olasz tőhadszállás, Október.
Az éles keleti nap most bukkant fel az ormótlan hegyek mögött és aranyba borítja az eritreai határt. A kora reggeli óra ellenére az asmarai repülőtéren, az olasz főhadiszálláson élénk siirgés-forgás van és mindenki tevékenykedik. Pillanatnyi csend támad, mert az óriási hangárok ajtaja kitérül és láthatatlan kezek egymásután gördítik ki az acéltestű féltelmetes bombavető repülőgépeket. Egytől-egyig modern típusúak, az olasz repülőgépipar büszkeségei és csak alig néhány nap óta érkeztek Afrikába.

A gépek körül tisztek csoportosulnak és minden tiszt kezében térkép és egy kis fehér lap. A fehér lapokon az asmarai főparancsnokság utasítása, melyet ének idején külön futárok kézbesítettek ki.

A jobbszárnyon levő óriási gép előtt különösen sok tiszt áll. A csoport közepén Ciano Galeazzo gróf, volt propagandailgyi miniszter, aki mint kapitány szolgál az afrikai hadseregben és a 15-ik halálbrigád parancsnoka.

— *Hideg van — didereg egy fiatal tiszt — pedig nekem azt mondták, hogy Afrikában meg fogunk sülni.*

— *Ne féljen — szól rá Ciano gróf — ha maga fázik is, az abesszineknek néhány óra múlva melegük lesz.*

A tisztek nevetnek, a fiatal hadnagy pedig összehívja magán köpenyét.

Ciano gróf gépét, a „La Disperatát” vizsgálja.

— *A műszerek rendben vannak? — kérdi a szerelőtől.*

A szerelő vigyázzba merevedik.

— *Parancsra.*

Ciano gróf a gép oldalára fordul és kezével szórakozottan megsimogatja a halálosztag jelzését: Keresztbe fektetett csontok felett egy halálfej.

Ebben a pillanatban éles kürtbugás hallatszik.

— *Start!* — klabál kurtán Ciano gróf. Beugrunk a gépbe, de egyelőre csak a motor bug fülsiketítő hangorkánban, de mi nem mozdulunk. Előttünk egymásután, valami óraműpontossággal szállnak fel a gépek, elől a könnyű felderítők, utánuk méltóságtelesen és fenyegetően a bombavető repülőgépek.

Kis rázkódtatást érzünk, mintha enyhe földrengés lenne, azután kisiklik a föld. Kísérőm ordít valamit, de semmit sem hallok.

Rövid időn belül ezüstös csik jelenik meg alattunk. A Mareh-folyó, Eritrea és Abesszinia határán fekszik, de katonai szempontból jelentéktelen. Ahogy lenézünk, hosszú csikokban mintha végtelen kigyók csuszálnának, csapatok menetelnek. Sem a kigyó elejét, sem végét nem lehet látni.

Jobbról feltűnik Adua, de alig van időnk körültekinteni, amikor az egyik felderítő repülőgép kanyarodik felénk. Valamit jeleznek, de persze semmit sem értek belőle.

Ciano gróf bólint a fejével és én ordítózva kíséromhöz fordulok:

— *Mit jelez a felderítő?*

Kísérom ordítózva válaszol, de csak annyit értek, hogy Akszum.

Papírt és cezurát vesz elő és leírja:

— *Az abesszin léghárító ütegek közelében vagyunk.*

Mondani akarok valamit, de erre már nincs idő.

Kis fehér felhő robban mellettünk és valami esőcsepp szerű kopogást hallunk.

Repülőgép-felvétel Akszumról



Az abesszin császárok szent temetkezési városának látképe

Ujabb kis fehér felhők, azután az egész ég kihimeződik és mindenütt kis felhőket látunk.

— *Srapnell!* — ordít a kísérom — de ha nem szól is tudom, hogy az abesszin léghárító ütegek akciósugarába jutottunk. Most két-három tompa koppadás hallatszik és eben a

pillanatban megindog a gép. Gépfegyvergolyó érte a gép testét. Ciano grófnak arclizma sem rándul, de egy nyomás és úgy érzem, hogy emelkedünk. A léghárító ütegek és gépfegyverek tüzelése egyre tart, sőt még emelkedik. A pompás hajnali levegőben kis fehér felhők százai robbannak körülöttünk és alulról tompa moraj hallatszik.

Már több mint egy felőrája repülünk.

Kelet felől komor hegyek között tornyok és háztetők látszanak. Akszum előtt vagyunk. A tervünk nem egészen sikerült, hiszen az abesszinek már Adua felett felfedeztek és köz-

ben bizonyára értesítették Akszumot is. Jobbra tőlünk négy bombavető repülőgép száll, szabályos négyszöget alkotva, majd hirtelen alánk kanyarodnak. Most Ciano gróf gépe van legelől és a gróf adjutánsa, Casero kapitány lázasan dolgozik a táviratkészüléken. Az utolsó jelzéseket adja.

Még egy idegtépő perc telik el, aztán egyszóval az újabb felbukkanó felhősékekkel megkezdjük mi is a tüzelést. Egymás után rohannak a gépek a város felé s utjukat halál és pusztulás jelzi. Gránátaink tompán robbannak és mi is halljuk a felkuszó hangot. Már egészen a város felett vagyunk, tornyokat és egy piros háztetőt látok és figyelem, hogy hány méter magasra robbantia a földet a gránát. Az abesszinek ellentüzelése irítozatosan megérsődött és csodálom, hogy még eddig egyetlen gép sem sérült meg komolyabban. Miközben én figyelek, újból és újból felemelkedünk és a városra csapunk és a robbanások hangja sortüzszerűen dördül. Hirtelen látom, hogy egy nagy épület összeomlik és az az érzésem, hogy kártyavár volt, amit elfújtak.

Már zug a fejem az állandó dördüléstől s csak azt látom, hogy a város keleti felén láng csap fel. Négyezer-ötször jerohanunk és a szerencsétlen város még utójára el kell hogy szenvedje támadásunkat.

— *Tüzet szüntess!* — Parancsra készen.

Igy hangzik az utolsó rendelkezés s ahogy elvilharunk a város felett, még-egyszer, kis fehér felhőbe burkolódzik a lég.

— *Minden rendben!* — jelentik az egyes osztagparancsnokok Ciano kapitány gépe felé és azután az egész brigád Asmara irányába fordul.

A gépraj zugva szeli át a levegőt. A szörnyű látomás alattunk eltűnik, ismét magunk alatt látjuk az Eritrea felől vonuló csapatok hosszú kigyóit. A sivár afrikai hegyvidék kopár, fenyegetően idegen arca mindenfelé. Azután ismét megpillantjuk a Mareh határfolyó ezüstös csikját.

Innen kezdve már az olasz gyarmatosító kultúra látható jelei: fehérítő utak. A raj már alacsonyabban száll. Mint apró fekete hangyák végnélküli sorát, látjuk a távirópoznákat. Azután feltűnik az asmarai repülőtér.

Kritikus szemmel

Propaganda

A bucaresti-i rádió hullámhosszán halljuk, hogy rendelet van rá, hogy a bodegák az italokat is kötelesek feltüntetni az ételaemük árjegyzékében. Azt is előírják, hogy látható helyeken különböző csábító színű pálinkával telt üvegeket tegyenek kirakatba, hogy a járókelők szájában is összefuthasson az a bizonyos nyúl és kedvet kapjanak az itatra. Ha így haladunk, az iskolákban kötelezővé teszik a dohányzást, vagy a házarájétekokat, hiszen ezek a dolgok is növelik a Monopol jövedelmét s — ha jóbértjük, — ez lenne a kívánatos cél. Akár a lakosság egészségének árán is.

Nos, olvassuk az „Epoca”-ban, hogy csupán négy ökiratyságbeli község 1924—28-ban, négy év alatt 59 millió 404 ezer lei értékű alkoholt, illetve szeszestított fogyasztott, ami több ezer hektár szántóföldnek az ára. A közegészségügyi statisztikáink szemléltetik a legjobban, miként pusztul a fajta népene ezerszámra a szesztől és 1933-ban 489 millió lei szesz-illetéket szedett be a kincstár, amely összeg az elmúlt évben 736 millió leire emelkedett? Kell ide még rádió-propaganda? Csalogató színekben szikrázó pálinkásüvegek? A szesz butit s a közmondásnak, úgy látszik, mindenféle értelemben igaza van.

Egy kis romantika

Boldogult Sobri Jóska, Rózsa Sándor és Savanya Bandi betyár-romantikájára emlékeztető jelentések híresztelik mindenfelé, hogy a vidéki forgalmat lebonyolító autobuszok utasainak mostanában milyen izgalmas élményekben van részük. Mintha csak nagyanyáink törtékeit hallanánk a postakocsik idejéből: itt is, ott is álarcos rablólovagok állítják le az asztalmasan pöfögő autobuszokocikat az ország félreesőbb vidékein és míg a legények puskát szegeznek a soffőr mellé és pneumatikájainak, addig a vezér több-kevesebb eleganciával bár, de alaposan kifosztja az utasokat. A kirabolt utasok rendszerint csak arra emlékeznek még, hogy merrefelé lovagolnak el az új betyárok, mert hiába tesznek feljelentést ellenük a legközelebbi csendőrsőn, — a romantikus pandur-analogia kedvéért csendőreink sem britliroznak abban, hogy kézzekerüljenek az álarcos haramiák. Lehet, hogy a falusi csendőrmesterek másirányú elfoglaltsága, melyről annyi minden olvasható a kisebbségi sajtó hasábjain, hathatónan közrejátszik a rablóromantika új feltámadásában.

Bizonyos, hogy nem az autobusz-járatok az okai a rablóvilág renaissanceának, sőt nem is a CFR., amely a maga drága tarifájával egyáltalán arra készíti a lakosságot, hogy visszatérjen ösapaik benzingázmotorosított utazási módszerehez. Egyetérünk talán abban, hogy utjaink állapota nem engedi meg, hogy különösebb élvezetről egyáltalán beszélhessünk. Az okok együttes hatásának kialakult erővonala kényszeríti a mai polgárt az autobuszra, a modern delizsánszra és ez az új országúti konjunktúra csábítja vissza a multból álarcos utonállóinkat is. Mindezeknek ellenére azért ajánlható volna, hogy a telefon és a rádió korában a csendőrmesterek is vegyék tudomásul az idők változását, ha minket az események kényeszeritenek reá és helyes lenne talán, ha tevékenységüket az országúti közbiztonsági állapotokra koncentrálnák a falubeli kiskirálykodások helyett.

65197/1935.

A fenti szám egy rendelet címe, melyet a közelmúlt napokban a munkaügyi minisztérium adott ki. A miniszteri rendelet megszületésében az az uriember játszott akaratlanul is az apa-szerepet, aki több ardeali városban végiglátogatta a nagyipari vállalatokat, mindenütt elegánsan be is mutatkozott, mint a munkaügyi minisztérium inspektora, aki erre járván, felhasználja az alkalmat, hogy „megtekintse az üzemet, amelyről már annyi szépet hallott...”. Leikes direktorok kalauzolták csaknem minden egyes esetben végig az ipartelepén az illető elegáns urat, míg végül is az igazgatói irodába visszatérve, könnyed csevegés közben elő nem huzott egy — előfizetési blankettát a zsebéből az inspektor ur és előfizetésre fel nem szólította a most már kevésbé letkesülő vállalati vezetőket...

És, édes jó Istenkém, hány iparvállalati vezető tud ellenállni egy munkaügyi miniszteri inspektor nyájas ajánlatának...?

Kévesen lehetnek az országban, hiszen éveken át élt így az „inspektor ur”, míg Saturnare egyik nagy iparvállalatánál az előfizetési iv láttára le

Rheuma? A S P I R I N

Ünnepségek a király születésnapja alkalmából

Ünnepségek Aradon — Fontos minisztertanács a sinaiai különvonaton

Minisztertanács volt Bucuresti és Sinaia között

Sinaia-ból jelentik: A város ma, a király születésnapja alkalmából ünnepi képet öltött magára. Az utakon diadalívket emeltek. Dél előtt háromnegyed tizenegy órakor megérkezett a királyi különvonat, amely Habsburg Antal főherceget és Mária anyakirálynét hozta magával. A királyi vendégeket az állomáson Hohenzollern Frigyes herceg fogadta. A székesegyházban Istentisztelet volt. A Te Deum után a sinaiai kolostor egy küldöttsége tisztelgett a trón képviselői előtt. Déli 12 órakor megérkezett a különvonat, amely a kormány tagjait hozta. Ugyanekkor érkezett meg Seba csehszlovák követ is, amely átnyújtotta az uralkodónak Masaryk elnök nevében a „Fehér Oroszlán-rend” nagykeresztjét, a legnagyobb cseh kitüntetést. Ez alkalommal Seba követ beszédet is mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy a kitüntetés a csehszlovák köztársaság elismerésének jele Románia Csehszlovákiával szemben vezetett politikája iránt.

Aradváros szintén méltó keretek között ünnepelte meg a király születésnapját. A közhivatalokban és az iskolákban szünet volt. Dél előtt a Piata Catedralein lévő görög keleti székesegyházban ünnepélyes Te Deum volt, amelyen megjelentek a város polgári és katonai előkelőségei. A téren egybegyűlt tömeg körül rendőri diszszázad vont kordont. Az Istentisztelet befejeztével katonai diszszemle vette kezdetét. A városban a házak és közhivatalok lobogódiszben ünnepelték az uralkodó születésnapját.

Itt említjük meg, hogy a különvonaton, amely a kormány tagjait Sinaia-ba vitte, minisztertanács volt Tatarescu miniszterelnök elnöklésével. Az Adeverul értesülése szerint Anghelescu tábornok megkérdezte a miniszterelnököt, hogy mi az igaz azokból a hírekből, amelyek szerint a közeljövőben vala-

nem igazoltatták. Kiderült, hogy az „inspektor ur” tulajdonképpen egy élelemes előfizetési ügynök, aki nemlétező „munkaügyi folyóiratokra” gyűjt előfizetéseket. Az eset az illetékes minisztérium tudomására jutott s így született meg a fenti 65.197/1935. számú rendelet, amely egyenesen utasítja az iparvállalatokat arra, hogy hivatalos minőségben jelentkező egyéneket minden egyes esetben igazoltassanak le mindenek előtt. Abban az esetben pedig, ha kétségbevonhatatlan módon nem tudnak az illetők igazolni magukat, azonnal forduljanak a rendőrséghez, adják rendőrkézre a szélhámosokat.

A munkaügyi minisztérium 65.197/1935. számú rendelete kétségkívül szükséges gyógyszernek készült a hivatalos alapon zsarológató szélhámosok epidémiája ellen. Utóvégre is van nap, amikor több ilyen „inspektor ur” teszi tiszteletét a gyárigazgatói irodában, vagy a kereskedő üzletében, mint vásárló kliens. Kiváncsiak vagyunk reá, hogy a gyárigazgatók, a kereskedők, vállalkozók, hogyan hajtják végre a minisztérium rendeletét. És hány „inspektor urról” fog kiderülni, az előfizetési listával a belsőzsebben, hogy — tényleg inspektor ur...?

Vendéglősök figyelmébe!

LIGNUM SANCTUM tekegolyók,
dákó és billiárdgolyó
állandó nagy raktára:

KOLAROV mestertergályosnál,
Arad, Str. Eminescu 42. 4735

milyen nagy esemény történik, Tatarescu válszában kijelentette, hogy maga is hallott erről a híresztelésről, ami azonban a fantázia birodalmába tartozik. A miniszterelnök ezután megmagyarázta azt a sajtóközleményt, amit tegnap bocsájtottak ki a román-szovjet orosz viszonyra vonatkozólag. Hangsúlyozta, hogy

a román-orsz kölcsönös segélynyújtási egyezmény hirtelétlen.

Ez után Victor Antonescu pénzügyminiszter ismertette újból a költségvetés helyzetét és azt javasolta, hogy ne vessék fel újabb rendkívüli hitelek gondolatát. Rámutatott arra, hogy az állami bevételek helyzete javult. Azt fejtette ezután, hogy elvben a párisi megállapodás már megtörtént. Az egyensúly lehetővé teszi, hogy a Franciaországba irányuló áruexport után biztosítsuk a hátralékos adósságrészletek fizetését és ezenfelül még biztosít részünkre egy 500 millió frankos fegyverkezési alapot is. Antonescu rámutatott arra, hogy a Csehszlovákiával kötött egyezmény ezenfelül még 900 millió csehkoronát, vagyis 600 millió frankot biztosít. Így összesen

1 milliárd 100 millió francia frank fog fegyverkezés céljaira rendelkezésünkre állani.

Ezenfelül az államnak járó petróleumjuttalékokat tíz évre eladják. Dr. Costinescu iparügyi miniszter előterjesztette elfogadásra a Törökországgal kötött egyezményt. Ugyanekkor bemutatásra került a Svédországgal kötendő buzaexport egyezmény, amelynek feltétele, hogy Svédország a gabona árát fele részben devizában, felerészben pedig fegyverekben fizeti ki. A minisztertanács érdeklődéssel fogadta a tervet. A minisztertanácsot Sinaia-ból való visszatérés után folytatják.

CORSO 5, 7 1/2 és 9 és fél órákor

Emil Jannings hatalmas történelmi filmje:

A két király.

(Der alte und der junge König).

A többi főszereplő: Werner Hinz, Leopoldino Konstantin, Marieluise Olaudius, Olaus Olausen.

SELECT 5, 7 1/2 és 9 1/4 órákor

Irene Dunn romantikus filmoperettje:

A keringőkirálynő

URANIA 5, 7 1/2 és 9 1/4 órákor
Premier!

Osoar Wilde híres szalon-vigjátékának németnyelvű filmváltozata.

Az ideális férj

Fényes kiállítású film, pazar elegancia, asszonyi fényűzés, lebilincselő cselekmény.
Brigitte Helm, Karl Ludwig Diehl, Sybille Schmitz, George Alexander.

HIREK

Különös történet

A különös történet egy asszonyról szól, aki hosszú évtizedekig várt háboruban eltűnt férjére s fanatikusan hittet várta haza akkor is, mikor már elkorhadtak a háborus tömegsírak feletti fejdák s amikor a hadiárva már maguk is katonasorba nőttek. Mindegy, hogy hol élt, milyen név alatt ez a modern Penelope, aki az élet soha vissza nem térő tavaszait, csóktalan éjszakáit a remény halvány lángjánál melengette s kurtá asszonyi fiatal-ságát egyetlen tétre tette fel. Tény, hogy létezett s mikor a kétkedők lemosolyogták, ő csak a messzibe nézett, különös fények gyulladtak ki a szemében s komoly szép fejét ingatva csak annyit mondott:

— Érzem, hogy él valahol és még találkozni fogunk. A szívem azt sugja, hogy nem halt meg és minden nap jöhet. Még ma is minden nap virágot teszek az asztalára...

Egy nap San-Moritzban utazott az özvegy egyik leányával együtt. Az egyik hotel halljában egy idegen férfi jött velük szembe, akinek láttára az asszony elsápadt és megtántorodott.

— Ez ő — mondta az asszony és a férfi utána ment. Keresztneven szólította és sápadtan, reszketve állott előtte, szeméből patakzottak a könnyek. A férfi csak nézte a síró nőt csodálkozó, kicsit résztvevő arccal. Aztán elindultak ketten az uton és szaggatott szavaikból keserves esztendőket panaszai jaldultak fel. A férfi elmondotta, hogy hadirokkant, a háboruban súlyos fejelvést kapott és a mult, minden, ami volt sebesülése előtt, homályba borult előtte. Nem tud semmit a multtól, nem tudja hol született, azt sem, hogy hol és merre élt. Esztendőket óta kutat, nyomoz s úgy érezte magát, mint akit gonosz varázslat tart fogva. Mindig hitt valami megváltó csodában, mely feloldozza a szörnyű homály alól, mely vissza adhatja őt önmagának. A varázs megtört és a feleség kézen fogta a névtelen embert és elindult vele az alkonyba hajló életuton, hogy a szeretet fényével világítsa be azt az elsüllyedt világot, mely mögött a betegre sebzett lélek öntudata szunnyad...

Milyen szép, hogy vannak ilyen különös történetek s történelmek ezredéves távlatából kísértő legendás asszonyok. Mert a valóság asszonyai egészen másként festenek tárgyalótermek atmoszférájában, a jönné válóüggyvéd oldalán. Ezek az asszonyok menekülnek, ha a férj vagyoni vagy társadalmi helyzete megingott, ha nem tudja többé könnyedén kifizetni a nő toalettjeit, kártyavesztegeit, kozmetikáját. Ha nem tudja többé fentartani a négyzobás főtéri lakást, ha el kell küldeni a nőrszót és a másodszoalányt. A robotos, fáradt, megcsalatkozott férfiember csak keserűen mosolyognak ezért, ha asszonyi hűségről hallanak egy-egy különös történetet.

W. R. A.

— **FELHŐS IDŐ.** Mérsékelt légáramlás, változó felhőzet, egy-két helyen kisebb esők, sok helyen reggeli köd, a hőmérséklet nem változik.

— **Új vezetők a Banca Nationala élén.** Bucurestiből jelentik: Negurát, az állami uradalmak államtitkárát és Otóit neveztek ki a Banca Nationala megüresedett administrateur delegué tisztébe.

— **Lemondott az albán kormány.** Tiranából jelentik: Az albán kormány ma lemondott.

— **Köztársasági tüntetés Athénben.** Athénből jelentik: Tegnap este fél 8 órakor venizelisták és kommunisták vonultak fel az Alkotmány-terren és a köztársaság mellett tüntettek. Revolverekkel lövöldöztek, több rendőrt és négy járőkelet megsebesítettek. A rendőrség nyomban helyreállította a rendet és a lövöldöző tüntetőket letartóztatta. A belügyminiszterium kommunikát adott ki, a melyben közölte, hogy ilyen kilengéseket nem hajlandó a jövőben eltűrni és a törvény teljes szigorával bünteti a rendzavarókat. Nyomozás indult meg, hogy megállapítsák, kik voltak a felbújtók.

— **Ítélet a kievi ellenforradalmi pártban.** Moszkvából jelentik: Tegnap hirdette ki az ítéletet a szovjet bíróság a kievi ellenforradalmi perben. A per 24 vádlottját azzal vádolták, hogy Kíev környékén a kollektív gazdaságokban a Szovjet ellen lázították a parasztokat. A bíróság 22 vádlottat halálra, a többi 10—15, illetve 20 évi fegyházra ítélte.

— **Elítélték egy vérengző spanyol tábornokot.** Madridból jelentik: A legfőbb törvényszék vád alá helyezte Lopez tábornokot, aki az asturiai tartományban kitört lázadást leverte. A tábornokot azzal vádolják, hogy Oviedóban a törvényes formák betartása nélkül tömegkivégeket rendezett.

— **Al-hadnagy a hadbírótság előtt.** Timisoaráról jelentik: A timisoarai hadbírótság drámai jelenetek között tárgyalta Ilescu Gheorghe másodosztályú tisztinövendék büntügyét. Ilescu, aki jó családból való fiatalember és ötmillióos vagyon örököse, különböző szélhámosságokat követett el bajtársai nevében és szülővárosában Bazargic-ban hadnagyi rangjelzéssel feldiszipve sétált a városka utcáin. Vesztere a szélhámoságot egy grancsárkapitány éles szeme felfedezte és a megtévedt ifjú börtönbe jutott. A mai tárgyaláson a vádlott, akit apja kitagadott, zokogva ismerte be, hogy rosszu utra tévedt. A hadbírótság az enyhítő körülményeket figyelembevéve, mindössze 25 napl fegyházbüntetéssel sújtotta az önmaga által elkövetett hadnagyt.

Japán diplomata Aradon

Ma este Aradra érkezett Aoky Jasuhama, a bucarestii japán követség titkára. A diplomata a Hotel Central-hoz hajtatott, ahol szobát vett ki, majd maga töltötte ki bejelentőlapját, amely szerint a követségi titkár, 1900-ban született, Bucurestiben lakik és utiránya Cluj. Sikertől néhány szót beszélünk a rendkívül zárkózott diplomatával:

— **Ne haragudjon, de nyilatkozatot nem adhatok.** Amint látja — ezzel fekete karszallagjára mutatott — gyászban vagyok és azért jöttem el a fővárosból, hogy teljesen egyedül legyek gondjaimmal. Csupán egy éjszakát töltök Aradon és holnap délelőtt Clujra megyek, de viszont Baile Herculane-ről jöttem. Különbö sem adhatnék fontosabb kérdésekről nyilatkozatot feletteseim belegyezése nélkül.

— **Az Országos Kisiparos Szövetség aradi fiókja e hó 27-én, vasárnap délelőtt tartja meg rendes évi közgyűlését,** amelyen a megyei tagozatok képviselői is résztvesznek. A gyűlés naprendjén az ipartörvény egységesítése és a kézműves kamarák felállítása szerepel. Ezen kívül megvitatják annak a tervnek megvalósítási lehetőségeit, amely szerint állandó kisipari kiállítást rendeznének Aradon. A Kisiparos Szövetség aradi fiókja egyébként az elmúlt napokban gyűléseket tartott Ineun, Butenben és Radnán, míg vasárnap Chisineun és Sf-Anan rendez gyűléseket.

RENDY

uriszabósága

5769

ARAD,
Pta A. Iancu 21.

— **A vádtaács szabadlábrahelyezett egy zsarolással vádolt volt aradi nagyvállalati mérnököt.** Ma délelőtt átszállították az aradi ügyészségre W. G. aradi mérnököt, akit egy ismert aradi nagyvállalat zsarolásért jelentett fel. A mérnök — a feljelentés szerint — 60 ezer leit követelt a vállalatól és kijelentette, hogy amennyiben a pénz nem kapja meg, úgy a birtokában levő adatokkal kellemetlenségeket fog okozni a nagyvállalatnak. A vállalat igazgatója szívesen elfogadta az ajánlatot, értesítette a rendőrséget, amely éppen akkor tartóztatta le W. G.-t, amikor a pénzt átvette. A vizsgálóbíró letartóztatási végzése után az ügy ma került az aradi törvényszék második szekciójának Senciuc-Ianca-tanácsa elé, amely elrendelte a volt főtisztviselő szabadlábrahelyezését. Az ügyészség még nem nyilatkozott, megfellebbez-e a vádtaács végzést.

Mexicói távmérték



— Merre van a lakásod?

— Itt, balra, — egy revolver-lövésnyire...

Kettőmillióháromszázezer leit

nyertek összesen a Goldschmidt Bank szerencsés vevői a most lezajlott IV-ik osztályu huzáson. Ez a nagy összeg bizonyítéka annak, hogy igenis létezik szerencse s ebben nagy része van a szerencsés Goldschmidt sorsjegyeknek.

Alant közöljük a

GOLDSCHMIDT BANKNÁL

vásárolt sorsjegyeknek IV-ik osztályu nyeményeit.

Osztálysorsjegyek:

Lei 100.000.— 18705, 18854.

Lei 70.000.— 45594, 33254, 16082, 49408

Lei 30.000.— 33530 20192, 26341, 24518, 57702, 21720.

Lei 20.000.— 50740, 18675, 49877, 46727-68444, 15477.

Lei 7.000.— nyertek a: 153, 119, 192, 365, 231, 288, 642, 594, 911, 602, 660, 625, 430, 269, 099, 697, 459, 801, 041, 951, 161, 550, 648, 415, 521, 568, 557, 542-164, 774-el végződő sorsjegyek.

Lei 3.555.— nyertek mindazon sorsjegyek, melyek 6-al. vagy 8-al végződnek.

Melléksorsjegyek:

Lei 100.000.— 237362.

Lei 70.000.— 195716.

Lei 20.000.— 387345, 258088.

Lei 10.000.— 203807, 259877.

Lei 4.000.— 222897, 587596, 168367, 267013, 198714, 189261, 297841, 251906, 245592.

Lei 888.—t nyert minden melléksorsjegy, melynek végződése: 379, 716, 113, 196, 521, 145, 743, 006, vagy 891.

— **Dr. Reich Béla új telefonszáma: 21.**

— **Amerikai gangster a zürichi bíróság előtt.** Zürichből jelentik: A törvényszék négy hónapi fegyházra és kiutasításra ítelt egy amerikai állampolgárt, aki gangsterbanda tagja volt és hamis dollárokat akart forgalombahozni. Amidőn a tárgyalásra elővezették, eddig még ki nem derített módon, revolverhez jutott, amivel az őt kísérő fegyházort súlyosan megsebesítette.

— **Bélrenyheség és kínzó főfájások,** a máj és az epeutak bántalmái, gyomor- és bélhurut, aranyeres bajok és a végbél megbetegedései esetén a természetes „**Ferenc József**” keserűviz gyorsan és biztosan megszünteti a hasiszervek pangását. Sok évi kórházi tapasztalat igazolja, hogy a **Ferenc József** víz használata a bélműködést kitűnően szabályozza és erőlyes elvonó hatása következtében soványító kurákra is igen alkalmas.

SZARVASHUS 10 leitől kilónként. Kozmánál Lutheránus templommal szemben

— **Új betegsegélyzői orvos** Chisineu-Crisen: Buntean Dimitrie járási orvost október elsejei hatállyal kinevezte a felső egészségügyi hatóság.

— **Volt aradi rendőrkommiszár érdekes válóperre a törvényszék előtt.** Érdekes válóperi ügyet tárgyal ma az aradi törvényszék első szekcióján. Még hetekkel ezelőtt történt, hogy a bíróság egy volt aradi rendőrkommiszár válóperi ügyében a férfi kérésére kimondotta a válast. Az ítélet után a feleség ügyvédje fellebbezést nyújtott be, egyben pedig igazolási kérvényt terjesztett elő a törvényszékhez, kérve az ügy újratárgyalását. Az ügyvéd előadta, hogy a válóperi tárgyaláson neki kellett volna megjelennie, ugyanakkor azonban vidéken volt tárgyalása és így elmulasztotta a megjelenést. Hivatkozott arra, hogy akaratlan mulasztása miatt ügyfele nem szenvedhet kárt és kérte a törvényszéket, rendelje el a válóper újbóli letárgyalását. Az igazolási kérelmet ma tárgyalta a törvényszék, amely elutasította azt és kimondotta, hogy fenntartja az eredeti ítéletet, a melyben elrendeli a válast. A bírósági döntés ellen az ügyvéd a timisoarai táblához fellebbezett, amely most eldönti az érdekes jogi problémát: újra tárgyalandó-e egy per, ha az ügyvéd nem jelenhetett meg a tárgyaláson s emiatt ítélet hoztak.

— Tévesen kért engedélyt a perlésre a timsarai törvéyszéki főnöke. Aradi jogászörökben érdeklődéssel tárgyalták azt a pert, amely mint ma beszámoltunk róla — Teodorescu timsarai törvéyszéki főnök és dr. Huszár Ödön timsarai ügyvéd között folyt, egy adófellebbezési ügyből kifolyólag. A tárgyaláson dr. Sirbu Gheorghe többek között azt a kifogást is emelte, hogy a törvéyszéki főnök az igazságügyminiszteriumtól kért és kapott a perlésre engedélyt, viszont a konfliktus egy adófellebbezési ügyből keletkezett és ezért a pénzügyminiszteriumtól kellett volna engedélyt kérni a per megindítására. Rámutatott végül arra, hogy Teodorescunak egyedül nem állott jogában pert indítani, hanem az egész adófellebbezési bizottságnak kellett volna megtennie a feljelentést. A bíróság helyt adott az érvelésnek és felmentette a timsarai ügyvédet.

• Erényl Böske sikere Szegeden. Erényl Böske, az aradi színház volt primadonnája, aki felejthetetlenül kedves emlékü operettekben hódította meg az aradi közönséget, most a Szegedi Színház színpadán aratja jól megérdemelt sikerét. Az „Aki mer, az nyer”, zines operettben ismerkedett meg a szegedi színházi publikum Erényl Böskével, ezzel a kultivált, kiforrott tehetségű művésznővel és jól esik elkönyvelni azt a sikert, melyet Erényl Böske aratott. Az egyik szegedi lap megleghangon színházi kritikájában többek között a következőket írja Erényl Böskeről: „Kitűnő primadonnát kapunk Erényl Böskében, akit tegnapi szereplésében nem csak mint szép hangú énekesnőt, hanem mint szerepét átélő intelligens színésznőt is megismerünk. Az a színésznő, aki nagyon régen hiányzik a szegedi színpadról. Sikere nagy és őszinte volt”.

— Uccai botrány Timisoarán. Timisoaráról jelentik: Az, az elientét, ami Bontila Ioan dr. volt polgármester és a timisoarai városi átmeneti-bizottság között fennáll, tegnap este tetleges uccai botrányban robbant ki. Bontila dr. legutóbb röpiratot adott ki, amelyben hevesen támadta az átmeneti bizottságot. A röpiratra az Ancheta című lapban jelent meg a válasz, amely a volt polgármestert azzal vádolta meg, hogy megbízatása idején meg nem engedett üzleteket bonyolított le. Ilyen előzmények után Bontila dr. tegnap este találkozott Coman Liviu ügyvéddel, Coman polgármester fivérével. Rövidesen heves vitába keveredtek, amelynek során Coman ügyvéd Bontila dr. arcába sújtott, aki a támadást botjával védte ki és azzal megütötte Coman Liviu-t. Hír szerint az incidenst lovagias utra terelik.

— A háboruban használt nyersanyagok ár-emelkedése a külföldön. Mint Bucurestiből jelentik, a külföldi nagy városokból odaérkezett megbízható hírek szerint az olasz—abesszin háboru miatt máris emelkedett az ára azoknak a nyersanyagoknak, amelyeket a harcokhoz használnak. Érdekes, hogy a londoni és párisi tőzsdén az ipari és kereskedelmi vállalatok részvényei iránt még mindig nincs érdeklődés, azonban a nyersanyagok ára Angliában és Franciaországban is emelkedik. Különösen a gyapotot, a rezet, a cukrot és a búzát keresik most az említett két államban. Igen sok vállalat, amely nyersanyagok eladásával foglalkozik, egyelőre elraktározta áruit, mert áremelkedéseket remél. Az áru elrejtések dacára az áremelkedés — egy-két cikk kivételével — nem magas. Mivel a fegyvergyőkeket ólomból készílik, az ólom ára 18 százalékkal, a gyapoté 5 százalékkal, a rézé 7 százalékkal, a legfinomabb kenderé 30 százalékkal, a búzáé, kukoricáé minőség szerint 10—15 százalékkal, az olajé pedig 12 százalékkal emelkedett.

— Sulyos autószerencsétlenség Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Rendkívül sulyos autószerencsétlenség ért a fővárosban átnutlatott éjszaka után hazatérő aranyfiakból álló társaságot. A Coltea-kórház előtt Luca P. Niculescu 28 éves, dugszagdag fővárosi kereskedő gyönyörű Desotto autója, amely nagy sebességgel rohant és amelyben a kereskedőn kívül annak menyasszonya, Georgeta Iconomu 20 éves fiatal leány, ezenkívül bátyja Teodor Iconomu 23 éves fiatal ember és egy másik Danielopol nevű ifju útket, a kora reggeli órákban nekiszaladt egy uccai vasoszlopnak. A rendkívül erős lendülettel a vasoszlop meghajlott és kivált betonalapzatából, az autó pedig teljesen összetört. Az autóban ülők — egynek a kivételével — rendkívül sulyos sebesüléseket szenvedtek. Luca P. Niculescu koponyaalapi töréssel terült el a kövezeten. Georgeta és Teodor Iconomu ajkukon és állukon sebesültek meg sulyosan, ezenkívül néhány első foguk is kitért. Danielopolnak semmi baja nem történt.

— Ma az alanti gyógyszerterek tartanak éjjeli szolgálatot:

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand
SZONDI: Str. Consistoriului.
WEISZ: Piata Ayram Iancu.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.24 és fél, London 15.07 és egynegyed, Newyork 307, Milánó 24.97 és fél, Amszterdam 208.07 és fél, Berlin 123.50, Bécs —, Prága 12.72, Varsó 57.80, Berlin 700, Budapest —, Bucuresti 250,

— Az állami sorsjáték huzásának végleges eredménye. Bucurestiből jelentik: Az állami sorsjáték nyolcadik osztálya negyedik, utolsó huzásának végleges eredményei a következők: A hatmillió leies főnyereményt a 24-050 számú sorsjegy nyerte, a kétmillió nyereményt pedig a 40774-es sorsjegy. Egy-egy millió leit nyert: 15537 és 28722. 400 ezer leit: 21286, 21748, 58283 és 6888. 200 ezer leit: 3853, 9531, 11794, 14840, 20589, 22708, 38261, 52696, 54492 és 65437. 100 ezer leit: 22345, 11474, 62.530, 29492, 22795, 38896, 46728 és 66458. Ezenkívül valamennyi sorozatból (I. és II.) 3555 leit nyertek az összes sorsjegyek, amelyek száma 6-tal, vagy 8-al végződik. A melléksorsjegyek huzása során a következő számok nyerték a főbb nyereményeket: Egy-egy millió leit nyert: 217934, 279348, 280502 és 189817. 100 ezer leit: 191440, 197361, 219963 és 237362. Ezenkívül 888 leit nyertek mindazon melléksorsjegyek (I., II. és III. széria), amelyek számai százra, tízre, vagy pedig így végződnek: 006, 113, 145, 196, 261, 379, 521, 716, 743 és 891.

— Bucuresti-i primadonna Budapesten. Budapestről jelentik: Két napja Budapesten tartózkodik Nia Roma, a Bucuresti-i Vox-színház primadonnája a színház igazgatójának társaságában. Az igazgató és primadonna operetteket vásárolnak Budapesten a Bucuresti-i színház számára.

— Bélenyheség és kínzó főtájások, a máj és az epeutak bántalmait, gyomor- és bélhurut, aranyeres bajok és a végbél megbetegedései esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz gyorsan és biztosan megszünteti a hasiszervek pangását. Az orvosok ajánlják.

SZÖRMÉT elegánsat Rosenzweig
Szörmemunkát tartósat olcsón szücs készit, Strada Moise Nicoara No. 2

LEGUJABB SPORT

Kijelölték a vasárnapi bírókat

Bucurestiből jelentik: A nemzeti bajnok, valamint kupameccsre delegáltak kedden Bucurestiben és alább adjuk a bíróküldés eredményét:
Szombaton Bucurestiben: Unirea-Tricolor—Venus. Bíró: Murgu Petru.
Vasárnap Bucurestiben: Juventus—Gloria. Bíró: Vuia főhadnagy (Sibiu).
Aradon: AMEFA—Chinezul. Bíró: Costel Radulescu.
Timisoarán: Ripensia—CAO. Bíró: Tica Iliescu.
Oradeán: Crisana—Dacia-Romania. Bíró: Pálfi Gyula.
Clujon: Universitatea—CFR. Bíró: Seliceanu Gligor.

A vulcani Minerul—Transylvania kupameccset a simeriai Petric, a timisoarai RGMT—Electrica kupameccsét pedig Macean Nicolae vezetik.

— Elutasították a Gloria óvását. A CCN tegnapi ülésén foglalkozott a Gloriának az „U” mérkőzés előtt beadott óvásával és azt elutasította azon indokolással, hogy Orza visszavonta átigazolási kérelmét a Mureshez és így az „U” igazolt játékos maradt.

— Déli liga—északi liga 4:0 (1:0) Bucurestiből jelentik: Az Onef-pályán játszották le ma a mérkőzést a déli és az északi liga között a Regele Carol kupáért. A mérkőzésen a déli liga győzött 4:0 (1:0) arányban. Bíró a caransebesi Tumea volt. Jók voltak Cuedan és Bogdan.

— Barátságos meccsen a Ripensia legyőzte a Chinezult. Timisoaráról jelentik: Az Electrica pályán játszotta le szerdán délután barátságos mérkőzését a két divíziós csapat és a Ripensia megérdemelten győzött ugyan, de az arány tulzott. A Chinezul szerezte meg a vezetést a 21. p. König révén, de a 36. p. Bindea egyenlített. Helycsere után a 3. p. Beke, a 11. p. Dobai, a 22. p. Ciolac, a 27. p. pedig Schwartz szereztek a Ripensia góljait. A második félidőben a Chinezulnak is számos gólhelyzete akadt, de a szerencsés Pavlovici mindent mentett. A Ripensiaiban Pavlovici, Chiroiu, Lakatos, Bindea és Schwartz, a Chinezulban Osztermann, Zelenák I., Demetrovici, Thierjunk és Bajusz érdemeinek dicséretét. Bíró: Murgu Petre.

15 évig szenvedtem gyomor- és bélfekélyben,

az összes elírt gyógyszereket használtam, szedtem bismutos, magnéziás készítményeket, szent, stb. (a szodabikarbonátot nem is említem), anélkül, hogy a legkisebb javulást is észleltem volna. Egyetlen egy üveg „Gastro D” elhasználása után betegségem javulni kezdett, így sokkal kedvezőbb hatást váltott ki, mint az összes eddig szedett gyógyszerek. Szíveskedjenek azonnal még egy üveggel küldeni és leghálásabb köszönetemet az újságokban is közzélni, hogy a többi szenvedők is tudomást szerezzenek a „Gastro D” csodálatos hatásáról.

Mesilim S. borkereskedősegéd, Tecuci, Str. Caragiale.

Császár E. gyógyszerterá, Bucuresti, Calea Victoriei 124 szám, 130.— Lei utánvétellel küldi a „Gastro D”-t és a kétkedőknek számszámra bocsátja rendelkezésére a beérkezett köszönő leveleket, amelyek azt bizonyítják, hogy minden reklam tulszerény a lelkesedéssel tele levelekhez és eme kiváló gyógyszer páratlan hatásához képest.

A Magyar Párt ingyenes román nyelvtanfolyamai

Mint már közöltük, az aradi Magyar Párt f. hó 14-én megtartott intézőbizottsági ülésén elhatározta, hogy f. évi november 4-i kezdettel, V. Goldis. ucca 8. sz. alatti helyiségében, tagjai és ezek hozzátartozói részére ingyenes román nyelvtanfolyamot tart.

Az aradi magyar kisebbség fentartás nélküli örömmel fogadta e kezdeményezését, mely a szegényebb osztályoknak is lehetőséget nyújt az államnyelv elsajátítására és arra, hogy a mai sulyos gazdasági viszonyok között érvényesülésének semmi akadályja ne legyen.

A tanfolyamot résztvenni óhajtok f. hó 31-ig bejáról, bármely hétköznapon 12—1 órák között jelentkezzenek a Magyar Párt irodájában V. Goldis. ucca 8. szám, ahol a részletekre vonatkozólag felvilágosítást nyerhetnek.

— A katonai könyvecskék felülvizsgálása. Megirtuk, hogy november 1-től kezdődőleg megkezdődik a katonai könyvecskék ezévi felülvizsgálása. Az ellenőrzés időrendi sorrendje kontingensek szerint a következő: november 1-én 1908—9 kontingens. 1910—11, november 2-én 1912—13, november 4. 1914—15. november 5. 1916., november 6. 1917., november 7. 1918, november 9. 1919., november 11. 1920, november 12. 1921, november 13. 1922, november 14. 1923, november 15. 1924, november 16. 1925, november 18. 1926, november 19. 1927, november 20. 1928, november 21. 1929, november 22. 1930, november 23. 1931, november 25—26. 1932. november 27—28. A katonai könyvecskék kontrolja mindazok részére kötelező, akik Aradon élnek, vagy a kontrol idején Aradon tartózkodnak. Az ellenőrzés a vári Cercde Recrutareban történik. Aradmegye időrendi sorrendjét, valamint az ellenőrzés helyét holnap közöljük.

Dolores Costello válópöre John Barrymore ellen

A hollywoodi filmgyár egyik szenzációja Dolores Costello válópöre férje, John Barrymore ellen, akinek közismert kapcsolata van Elaine Barrie-vel. A Barrymore-házaspár már megegyezett az anyagiak dolgában: Dolores Costello havi 850 dollár tartásdíjat kap, megkapja a Beverly Hills-ben lévő házat, a házasságból származott két gyermek nála marad és neki adja a férje két autóját is. Egyideig az volt a helyzet, hogy Barrymore kibékül a feleségével, mert összeveszett Miss Barrievel, Elaine Barrie azonban megmutatta az érdeklődő riportereknek John szerelmes leveleit, amelyek megcáfolják a színész kijelentését, hogy csak barátságz erzése fűzte a fiatal leányhoz.

MISS ELISABETH

az ország leghiresebb grafologusnője rövid időre városunkba érkezett. Bármire kíváncsi sorsára vonatkozólag úgy keresse fel őt bizalommal. Nála mindent megtudhat tudományos és modern alapon. Fogad: Str. Gh. Lazar 10. alatti szalonjában (Urania mozi után) Taxa 30 Lei. 5551

— A bívös homok. A tudomány a legújabb gyógyszerert homokból nyeri. Erről a bívös homokról nagyszerű fényképekkel illusztrált cikket közöl a Tolnai Világlapja új száma. Közel száz képet közöl a legnépszerűbb magyar képeslap.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Ut a békéhez

Irtá: **GEORGES BONNET,**
francia kereskedelemügyi miniszter.

A francia kereskedelemügyi miniszter cikke a jelenlegi atmoszférában különleges érdeklődésre tarthat számot.

Azok a súlyos politikai gondok, amelyek jelenleg Európára nehezdednek, nem vonhatják el figyelmünket az ugyancsak komoly gazdasági problémáktól. Sőt szükséges lenne, a politika kérdéseit egyelőre félretenni és mindenekelőtt a gazdasági problémák megoldásához hozzájárni, mert végeredményben ettől függ a háború és a béke sorsa. A gazdasági nélkülözés és a gazdasági nyomor az a tényező, amely a politikát befolyásolja és, amely az államokat a háború vagy a béke útjára vezeti. A kételkedő könnyen arra utalhatnak, hogy 1929., vagyis a gazdasági válság kezdete óta számtalan konferenciát tartottak, amelyeknek nem volt más céljuk, mint a gazdasági nehézségek felszámolása. Mit tettek ezek a konferenciák? Tanácskoztak, javaslatokat szerkesztettek, kívánságoknak adtak kifejezést, amelyeknek azonban csak platonikus értékük volt. Hogyan fejlődtek azonban, közben a valóságban a dolgok? Az államok egyre jobban eltértek attól az eszménytől, amelyet számukra a konferenciák ajándítottak. Ez a keserű igazság és ezt minden szépítés nélkül be kell ismernünk, mert csak akkor határozhatjuk el magunkat más módszerekre és gyorsabb tárgyalásra. Szeptemberi genfi felszólalásom azt a célt szolgálta, hogy a világ közvéleményét a való helyzetéről felvilágosítsam.

Az utóbbi időben olyan jelek tapasztalhatók, amelyekből a gazdasági helyzet javulására lehet következtetni. Az előnyös változás bekövetkezett annak ellenére, hogy a legtöbb állam akadályokból épített hegyekkel állotta útját. A kontingentálási rendeletek, vámok, devizakorlátozások ellenére a gazdasági élet alapörvényei ismét jogaikba lépnek. Egyes piacokon már tapasztalható a termés és a kereslet egyensúlya és az áruk megfelelő elhelyezést találnak. A javulás számos tünete észlelhető. Jelentőségüket azonban nem akarom eltulozni. Tudatában vagyok ugyanis annak, hogy milyen kihívással vannak az indexszámokra és a kimutatásokra az államilag szubvencionált munkálatok és a fegyverkezési megrendelések. Azonban, ha ezektől a mesterséges tényezőktől el is tekintünk, megállapíthatjuk, hogy egyes országokban a nagykereskedelmi árak hausse-t mutatnak és a munkanélküliség csökken.

Nézetem szerint a jelenlegi helyzet a legalkalmasabb arra, hogy végre hat esztendei platonikus kívánságok után megkezdjük a komoly tárgyalásokat. Azokat az egyéni próbálkozásokat, amelyek a helyzet megjavítását célozták, olyan munkának kell felváltania, amely a népek eredményes gazdasági és pénzügyi (monetáris) együttműködésén alapul. Azt hiszem, hogy nem tévedek, ha azt álítom, hogy a genfi tapasztalatok ellenére a felelős államférfiak sokkal inkább hajlandóknak mutatkoznak arra, hogy kollektív alapon járjanak el, mint az elmúlt esztendőben. Már a legközelebbi jövőben napirendre kell kerülnie a stabilizálás kérdésének. A francia delegáció Genfben javaslatot tett a pénznemek általános stabilizálására. Nekünk az a nézetünk, hogy a vámfalak lebontása mindaddig nem valósítható meg, ameddig egyes valuták értéke állandóan változásoknak van kitéve. Franciaországnak szemére vetik, hogy sokkal nagyobb arányban alkalmazta a védő vámokat, mint a többi államok. Ez az észrevétel helyt áll. De gondoljanak arra, hogy a frank paritása a válság kirobbanása óta nem változott. 1931. óta számos állam vetért az aranyalapról. Ez annyit jelentett számukra, mintha lényeges vámemelést hajtottak volna végre. Így például az amerikai dollár 1933-ban történt leértékelése az ottani vámok 69 százalékos emelését jelentette.

Eppen ezeknek a jelenségeknek szem előtt tartása késztet arra, hogy ismételten is hangsúlyozzuk: a gazdasági válságból kivezető uton az első lépés csak a nemzetközi stabilizálás lehet. A második lépésnek pedig egy nemzetközi megegyezésnek kell lennie, amely a vámtarifák lebontását vonja maga után. Ennek a két intézkedésnek keresztülvitele nyomán kétségen kívül bekövetkezik a gazdasági fellendülés. Ennek bekövetkezése pedig egyértelmű azzal az uttal, amely a békéhez vezet.

A „specialisták“ a legjobb kereskedelmi összeköttetéseket is tönkre tehetik

Versengés miatt mondták fel a román-osztrák kereskedelmi egyezményt és a felmondásnak súlyos következményei vannak — Ausztria visszautasította két nagy szénbányánk kontingens-beviteli ajánlatát

A belvárosi kereskedelmi és pénzügyi fórumok egyöntetű megállapítása tiközödött vissza azokban a jelentésekben, amelyek az ez év május 11-én létrejött román-osztrák kereskedelmi és fizetési egyezmény nagy előnyeit tartalmazták.

A szerződések reánkénve olyan kedvezőek voltak, hogy a két állam gazdasági kapcsolataiból óriási haszon háruit nemcsak az államra a devizabevételek révén, hanem exportőrjeinkre is, akik tetemes haszonnal bírták értékesíteni az osztrák piacokon a gabonát és a petroliumot.

A kis Ausztria olyan ügyesen gazdálkodott, hogy bármilyen nagymennyiségű export cikkeink vételárát jó devizákkal bírta kiegyenlíteni.

Ez az örvendetes állapot azonban sehogyssem tetszett néhány külkereskedelmi „tudós specialistanak”, akik féltékenységből, versengésből addig agitáltak a legfelsőbb körökben, addig emlegették azt, hogy „Németország megbántva érzi magát a román-osztrák igen szoros gazdasági kapcsolatok miatt”, — míg a kereskedelmi miniszterium rászánta magát a kitünő kereskedelmi és fizetési egyezmény felmondására. Ez a sajnálatos lépés szeptember 24-én történt, és a román-osztrák egyezmények október 24-én lejárnak. A felmondást azzal indokolták, hogy Ausztria nem szívesen látja a 44 százalékos import deviza felárát, amelyet eredetileg azzal az elgondolással vezettünk be, hogy védekezzünk a néhány nagy ipari állam dumpingos terjeszkedése ellen. Ezt az elvet azonban nem valósítottuk meg és a 44 százalékos import deviza felárát csaknem valamennyi országgal szemben általánosítottuk. És ez végeredményben úgy a német, mint az osztrák kereskedelmi szerződés felmondásához vezetett.

A gabona, a petroleum export és az élőállat szindikátusok kimutatása szerint a felmondás miatt már eddig is horribilis veszteségeket szenvedtek. A régi szerződés alapján ugyanis hosszulejáratu, határozott időponthoz kötött szállításokban állapodtak meg és a szerződések aláírásakor egyik fél sem gondolt arra, hogy a két állam a kereskedelmi és fizetési egyezményeit időközben felmondja. A régi szerződések alapján petroleum exportőrjeink a magán kliringben átlag 40 százalékkal magasabb devizaárát kaptak volna, mint a június 11-iki külkereskedelmi rendszer szerint, amely lényegében csak 10 százalékos felárát biztosít számukra. A gabona exportőrök novemberi határidős szállításokra kötöttek szerződéseket és a román-osztrák egyezmény felmondása miatt most csak 15 százalékos export jutalmat fognak kapni, holott a régi egyezmény alapján teljes 40 százalékos jutott volna nekik.

Igy tehát azokról a szerződésekről, amelyek hónapokkal ezelőtt abban a reményben kötöttek meg, hogy azok nekünk magas jövedelmet hoznak, most kiderül, hogy rosszakká váltak.

A kereskedelmi miniszterium ugyanis elsiette a két állam közötti egyezmény felmondását, amelyet csak akkor kellett volna bejelentenie, amikor a régi egyezmény alapján kötött szállítási szerződéseknek exportőrjeink már eleget tettek és akkor megkapták volna a magas prémiumot.

Ugyancsak a román-osztrák kereskedelmi és fizetési egyezmény felmondásával hozható kapcsolatba az a nagy feltűnést keltő bucuresti-i jelentés is, amely szerint az ardeali és regáti két legnagyobb szénbánya társaság szénkontingens megállapítását kérte Ausztriától, hogy tetemes mennyiségű szén exportálhassunk az osztrákoknak. Ausztria kormánya azonban most hivatalosan elutasította a beviteli ajánlatot és ezt azzal indokolta, hogy már előbb kontingens behozatali engedélyt adott más államokban működő szénbánya vállalatoknak, amelyeknek szénzállításai teljesen fedezik Ausztria szükségleteit.

Az osztrák kormányzat azonban most hivatalosan elutasította a beviteli ajánlatot és ezt azzal indokolta, hogy már előbb kontingens behozatali engedélyt adott más államokban működő szénbánya vállalatoknak, amelyeknek szénzállításai teljesen fedezik Ausztria szükségleteit.

— Olaszország százhuszmillió lei-jel tartozik Romániának. A Banca Nationala jelentése szerint a román-olasz clearing október 9-én javunkra az alábbi egyenleget tartalmazta: A folyó áruimport A) számlán 33 és fél millió lira, a hátralékos tartozások B). C) számkiján pedig 13.7 millió lira. Ez a 47.2 millió lira körülbelül 450 millió leinek felel meg, de viszont Olaszországnak is 330 millió lei értékű követelése áll fenn. Végeredményben tehát csupán 120 millió lei követelése áll javunkra Itáliával szemben. Mivel Olaszország a mai viszonyok között is elég sok félkész és teljesen kész iparcikket tud szállítani, ezt a 120 millió leit kompenzációs alapon rövidesen kiegyenlítheti és akkor egymással szemben semmi követelésünk sem marad. A két ország megbízottjai között tíz nappal ezelőtt tartott tárgyaláson meg is állapodtak abban, hogy Itália árucikkkel törleszti tartozását.

— Három milliárd dinár külföldi tőke van Jugoszláviában. Belgrádból jelentik: A most közzétett hivatalos kimutatás szerint Jugoszláviában összesen három milliárd dinár fekszik a legnagyobb bankokban. Ebből francia tőkésé 32 és fél százalék, utána következnek az angolok, akik ugyan ennél kevesebb jugoszláviai tőkével rendelkeznek, de azért nekik is számottevő betéteik vannak.

— Rövidesen kiutalja a pénzügyminiszterium az elmaradt lakbérkülönbözeti összegeket. A pénzügyminiszterium már két év óta nem utalta ki a közhivatalnokok és nyugdíjasok lakbérkülönbözeti összegeit, amelyek a háztulajdonosokat illetik. Mint Bucuresiból jelentik, az ottani háztulajdonosok szövetsége Brancovici tanár vezetésével felkereste Badulescu alminisztert, akivel közölték, hogy beperlik az államot, ha sürgősen nem kapják meg a lakbérleti különbözetet. Az al miniszter elismerte a kérés jogosságát, és azonnal utasította a pénzügyminiszterium illetékes ügyosztályát, hogy sürgősen állítsa össze az elmaradt részletekről szóló kimutatást, amelynek alapján gyorsan ki fogják fizetni az összegeket.

Nagyteljesítményű

4+1-es Oktodás szuperek

2+1-es Pentodás hálózati készülékek

4 oszves telepes szuperek takaréktkapcsolásbar, állomás-kálával, három hullámhosszra, rádióalkatrészek, szakaszú javítások, villanyfelszerelések legelőnyösebben 5106

FLESCH rádió és elektroműhelyében Arad,
Strada Moisa Nicoara 1 szám.

BUDAPESTRE

Igazolványok a

WAGONS-LITS//COOK Menetjegyirodában

50%-os vasuti kedvezmény
október 15. és 31. között.

Arad, Minorita-palota.

A helföldi gyárak

állást foglaltak a kisanant-országok között tervezett közös vámterület ellen

A csehszlovák ipar meg akarja hódítani a másik két állam piacát — A tegnapi kezdődött belgrádi tanácskozások érdekes kullaszatitkal

Két héttel ezelőtt röviden beszámoltunk arról, hogy Csehszlovákia megbízottjai a kisanant VI. gazdasági konferenciájára elé nagyfontosságú javaslatot terjesztettek. Mint Belgrádból jelentik, a kisanant gazdasági bizottságának ülése tegnapi nyitott meg. Stojadinovic elnök rámutatott arra, hogy míg más államok gazdasági szövetségeiben az országok kevés eredményt tudnak elérni, addig a kisanant gazdasági bizottsága már jelentékeny vívmányokra tekinthet vissza, tehát a most kezdődő VI-ik konferencia is bizonyára éppoly eredményes lesz, mint az előbbi tanácskozások voltak.

Ezután Románia és Csehszlovákia megbízottjai szólaltak fel, majd az érdelemes tárgyalás holnapra halasztották,

amikor a csehszlovák delegátusok valószínűleg előterjesztik a három ország közös vámterületére vonatkozó tervezetüket. A javaslatban rámutatnak arra, hogy a három állam közül „Románia és Jugoszlávia nagy mezőgazdasági államok, Csehszlovákia pedig ipari állam és így fennakadás nélkül el bírja látni iparcikkkel a másik két szövetséges országot, viszont azok az összes fontosabb mezőgazdasági cikkeket szállítanak Csehszlovákiába, így tehát a három állam kereskedelmi mérlege teljesen kiegyensúlyozódna.”

Ezzel kapcsolatban Bucurestiből azt jelentik, hogy a gyáriparosok szövetségében tömörült legnagyobb iparvállalatok pontos statisztikát készítenek gyári termelésükről és

kimutatják, hogy gyáriparunk teljesítőképessége feleslegessé teszi a három ország számára tervezett közös vámterület megvalósítását.

Teljes erővel küzdenek a csehszlovák javaslat ellen. A Tatarescu-kormány megbízottjai is helyeslik ezt az álláspontot és ennek erősítése céljából a belgrádi konferenciára meghívták a legnagyobb ardeali és regáli gyárak megbízottjait, akik a hivatalos adatokkal és súlyos érvekkel fognak szembeállni Csehszlovákia kívánságaival. Teodorescut, az Ugir elnökgazgatóját már tegnap Belgrádba várták, de valószínűleg csak holnap érkezik oda.

Versenyképessé kell tenni az Arad-podgoriai borokat

Egy aradi kereskedő hozzászólása a standardizálásához

Az Aradi Közlöny szerdai számában megjelent és a szürettel, valamint a borértékesítés problémájával foglalkozó cikk szakkönyvekben általános érdeklődést keltett és az arad-podgoriai borok standardizálásával kapcsolatban egy tekintélyes aradi borkereskedő a következő hozzászólást küldte be lapunknak:

— A standardizálás kérdését két szempontból kell tekinteni. Vagy a jelenlegi minis pincében raktározzák be a standardizálásra kerülő borokat, vagy pedig erre a célra új pincét építenek. A minisi pince addig, amíg kisebb mennyiségű bor standardizálásáról lenne szó, erre a célra megfelelő lenne. Az új pince létesítéséhez feltétlenül állami segítségre lenne szükség. A standardizálás oly módon történne, hogy megfelelő szakemberek a hasonló minőségű, de különböző árnyalatú borokat vegylenének, házasítanának, ameddig egységes típusu bort kapnának és ezzel a borral látnák el a piacot. Ezt a standardizálást már 5—6 millió leles befektetéssel végre lehetne hajtani. Amennyiben nagyobb és legalább tízezer

hektoliter bort befogadó pince építne kizárólag a standardizálás és az egységesítés céljára, ehhez már természetesen nagyobb tőke kellene. A pince építése, felszerelése és borral való megtöltése körülbelül 12—15 millió lett venne igénybe. Ez a számítás természetesen a jelenlegi borárakon alapul. Az államnak kellene megtalálnia a módot arra, hogy ezt az aránylag nem nagy összeget előteremtse, mert ezáltal valóban megvetné Arad-Podgoria boldogulásának alapjait.

= Exportálni szeretnék az ardeali börgyárak. Bucurestiből jelentik: Az ardeali börgyárak vezetői memorandumot intéztek a kereskedelmi miniszteriumhoz, amelyet arra kérnek: tegye lehetővé, hogy talp és felsőbört Törökországba és más balkáni államokba exportálhassanak, mert számottevő feleslegekkel rendelkeznek.

= ELHALASZTOTTAK A NISTRU HID MEONYITÁSÁT. Bucurestiből jelentik: A tighinai Nistru hid felavatását és a román-orosz vasúti forgalom megnyitását október 18-ra tervezték. De mivel a román-orosz forgalmi egyezményt, amelyet Moszkvában kötöttek, még egyik kormány sem perfectualta, a megnyitást november 1-re halasztották.

Írásbeli tiltakozást nyújtott be Iorga professzor az aradi püspökválasztás ellen, aki több delegátussal együtt visszavonul a pótválasztástól és kéri annak megsemmisítését

Bucuresti-i tudósítás nyomán beszámoltunk azokról az izgalmas eseményekről, amelyek a fővárosban tartott aradi püspökválasztáson lefolytak. A ma Aradra érkezett fővárosi lapok részletes tudósítást közölnek a választásról, amelyen éles felszólalások hangzottak el. Az első összecsapás ott keletkezett, amikor kimondták, hogy minden delegátus csak egy szavazatot adhat le, tekintet nélkül arra, hány intézménytől kapott delegációt. Ez ellen Iorga professzor és dr. Lupu tiltakoztak, ennek dacára a javaslatot megszavazták. A szavazás pontos eredménye egyébként a következő:

Összesen 161 szavazatot adtak le, amiből Tit. Simedria 70, Andrei Crisan 79, Stan Vasile 1, Galaction Gordun 2, Scriban archimandrita 1, Scorobet szentszéki tanácsos 2, Suciu Iustin 1 szavazatot kapott míg ötöt megsemmisítettek.

A szavazás értelmében tehát egyik jelölt sem kapta meg a szükséges többséget, ami újbóli szavazást tett szükségessé. Hosszas és heves vita után csütörtökre halasztották a másodszori szavazást, bár az ardeali megbízottak azt követelték, hogy a pótválasztás nyomban folyjon le. A választás után Iorga professzor és több delegátus írásbeli tiltakozást nyújtottak be, amelyben a következő kifogásokat emelték:

Kijelenti a tiltakozás, hogy törvénytelen ségek történtek, amelyek arra készítik az aláírókat, hogy a pótválasztáson ne vegyenek részt.

A választás előtt nem olvasták fel a tájékoztató szabályrendeletet, ahogyan azt a törvény kategórikusan előírja. Tíz delegátust megfosztottak szavazati jogától, amikor kimondták, hogy egy delegátus csak egyetlen szavazatot adhat le. Megakadályozták az egyes delegátusokat abban, hogy ismertessék a helyzetet és közbeköltásokkal teljesen lehetetlenné tették felszólalásukat. Megállapítja a tiltakozó irat, hogy

a pótválasztástól való visszavonulással egyidejűleg a szent szinódushoz, valamint a kultuszminiszterhez fordulnak, kérve a választás megsemmisítését és új választás kiírását.

A tiltakozó iratot Iorga professzoron kívül V.

JAWOL

azonnal megszűnteti

fejgörcseit, fogfájását, nátháját, idegességét

doboz **3** pasztillával **lei 9**
Kapható minden gyógyszerárban

Gh. Ispir, Jordachescu Valer, dr. Topa és Petrescu Marin lelkészek irták alá.

A tiltakozással egyidejűleg Iorga professzor lapjában, a Neamul Romanescben cikket írt az aradi püspök választásáról s ebben éles hangon foglal állást azok ellen, akik helyi törekvéseket kívánnak érvényesíteni az általános egyházi érdekekkel szemben. Rámutat arra, hogy maga a patriarcha is ardeali és senki sem emelt ez ellen az ókláltságban kifogást. Állást foglal Simedrea jelöltsége mellett.

Az 1935—36. évad első új szenzációs műsora a budapesti

TEREKKÖRUTISZINPADON

Barátságos arcot kérek!!!

Mulatságos revü 25 képből.

Konferálja: Békeffi László.

Irták: Nagy Endre, Békeffi László, Nóti Károly, Kövály Gyula, Vaszary János, Lőrincz Miklós, László Miklós, Luzsénzky Mária, Lóránth László, Kuti és Bárczi.

Főszereplők: Vaszary Piroška és Salamon Béla. Új színházi Új székekl Új dohányszó! Ragyogóműsor! Vasár- és ünneppal délutáni előadások 4 órakor! estői műsorral. Olcsó helyárakkal!

Újabb szabadtábrahelyezések

egy simándi földbirtokos elleni vádaskodások ügyében

A törvénytörő vádpanács elrendelte Wiesenmayer földbirtokos három szolgájának szabadtábrahelyezését

Néhány héttel ezelőtt súlyos vádak kíséretében letartóztatták Wiesenmayer simándi földbirtokost és három szolgáját. A földbirtokost nem kevesebbel vádolták, mint hogy le akarta löni Sigea Florea községben lakost, akit azután a birtokos három szolgája: Boldizsár Ion, Boldizsár Petru és Boldizsár Dumitru vertek meg súlyosan. A vizsgálat során hamarosan kiderült, hogy rosszakaratu feljelentésekkel próbálták egyesek súlyos bűnügyet varázsolni egy szimpla verekedésből. Az ügy tisztázása nyomán a timisoarai tábla elrendelte a birtokos szabadtábrahelyezését, ami meg történt, míg ma a törvénytörő vádpanácsa a három szolga ügyét tárgyalta le. Friedmann Ignác dr. védő belgazolta a bíróság előtt, hogy legrosszabb esetben vétségről lehet szó, amelynek büntetése aligha lehet több, mint az eddig kitöltött egyhavi vizsgálati fogság. Kérte a három szolga szabadtábrahelyezését, amit a törvénytörő Sencluc-Janca tanácsa el is rendelt. A Boldizsár-estvérek már ma délelőtt elhagyták az aradi ügyesség fogházát.

Minden háztulajdonosnak érdeke, hogy „RO-FRE“

hatóságilag engedélyezett, (vizügyi, városi mérnöki és egészségügyi hivatalok által) szabadalmazott szennyvízszűrő készüléket szeressen be, mert ez a legjobb, legolcsóbb és legpraktikusabb. A feltalálók bucurestii kiállításán díszoklevéllel és éremmel kitüntetve. Beszereshető:

ROSSI SI PELLEGRINI Arad, Marasesti-ucca 61. szám. Telefon: 6-71. 5898

AUER „ÉDEN“ éttermében ma nyulgerinc és sonkáscocka LEGUJABB

Azonnali szankciókat követelnek Genfben

— Elhidegült a viszony Anglia és Franciaország között —
Titulescu újabb javaslatai

A megegyezési tárgyalások, amelyeket Laval francia miniszterelnök indított Anglia és Olaszország között, a legutóbb érdekes fordulatot vettek. Ahelyett, hogy ezek a tárgyalások Angliát és Olaszországot közelebb hozták volna egymáshoz, rendkívül elhidegedett viszonyt hoztak létre Anglia és Franciaország között. Laval miniszterelnök ugyanis azt a kérdést intézte az angol kormányhoz, hogy milyen feltételek mellett volna hajlandó megszüntetni azokat az előkészületeket, amelyeket a Földközi-tengeren tett. Az angol kormány azonban minden ez alapon való tárgyalást eleve visszautasított. Kinos feltűnést keltett az is, hogy a reggeli lapok közül több arra célzott, hogy egy német–angol szövetség lenne a legalkalmasabb arra, hogy a békét biztosítsák.

Genfben jelentik: A büntetőszankciók kidolgozására kikiindított koordinációs bizottság zárt értekezlet után ma este valamivel hét óra után nyílt ülést tartott, amelyen a jogi bizottságnak következő határozati javaslatát terjesztették elő:

— Tekintettel arra, hogy az eddigi indítványok, amelyek a megtorló rendszabályok gyors és hatékony végrehajtására felmerültek, nagy fontossággal bírnak és tekintettel arra, hogy a vállalt kötelezettségek végrehajtása, amit a Népszövetség alapokmányának 16. szakasza előír, az egyes kormányok hatáskörébe tartozik, a Népszövetség koordinációs bizottsága a kormányokat vállalt kötelezettségeik azonnali és késedelem nélküli végrehajtására kötelezi.

A határozati javaslat megszavazása előtt Vasconzelos elnök ismertette a tilalom tárgyává tett lőszereket, hadianyagokat és fegyvereket. Itt azt a megjegyzést tette, hogy a tilalom ötödik pontjában felsorolt mérges gázok és gyújtóanyagok amúgy is nemzetközi tilalom tárgyát képezik. Velics László magyar delegátus kijelentette, hogy tartózkodik a szavazástól. Ezután a magyar delegátus szavazástól való tartózkodásának tudomásulvételével a nagyfontosságú határozati javaslatot egyhangulag elfogadták.

Titulescu újabb javaslatai

Az egyes államok kölcsönös támogatásának kérdésével kapcsolatban három rendszer felállítására történt javaslat. Az első rendszert Santos spanyol népszövetségi delegátus ajánlotta. A javaslat arra irányul, hogy létesítsenek egy clearing-bizottságot. Ennek a bizottságnak feladata lenne gondoskodni a vizály ideje alatt a vásárlások és eladások elosztásáról. A második rendszer, amelyet Titulescu román külügyminiszter javasolt, kötelezővé tenné az egyes államok számára, hogy azoktól az államoktól vásároljanak, amelyeknek kivétele az Olaszország ellen alkalmazandó gazdasági megtorlás következtében megsemmisül. Titulescu egyébként kijelentette, hogy Románia akkor is hajlandó a megtorlásban résztvenni, ha erre vonatkozólag nem tudnának valamilyen rendszerben megállapodni. A harmadik javaslatot Maximós görög külügyminiszter tette. Egy közös alap létesítését ajánlotta. Szerinte ebbe a közös alapba a Népszövetség valamennyi tagállama 2 százalékot fizetne be árukievétel után és ily módon az alap táplálása biztosítva lenne. Az albizottság eddig még nem döntött a kérdésben. A vitát holnap folytatják.

Sikerült megoldani a vizproblémát Abessziniában

PÁRISBÓL jelentik: A Paris Soirnak az éritreai arcvonalra kiküldött tudósítója jelenti, hogy az olasz haderők előnyomulása, a megszállott területek gazdasági megszerzése és a lakosság behódolása simán folyik tovább. Az olasz csapatok vizellátásának problémáját sikerült megoldani. Eddig összesen 20 mély kutat fúrtak, amelyekből

bőségesen ömlik a víz. Az abesszinek csodálkozva figyelik a mélyből feltörő vízszugarakat. Badoglio tábornagy ma hosszabb megbeszélést folytatott a behódolt koptarfejedelemmel.

Az angol kormány éles kritikája

Amerly képviselő, volt angol gyarmatügyi miniszter, a konzervatív párt szélső jobb szárnyának vezére támadta a kormányt, annak megtorló politikája miatt. A képviselő szerint Délamerika és több más állam is megsértette már a népszövetségi alapokmányt és a Kellogg-paktumot, azonban senkinek sem jutott eszébe megtorló intézkedéseket alkalmazni. Az utóbbi 3–4 hónap alatt Chamberlain akkori külügyminiszter váratlanul megtért és most megsértettnek jelenti ki az alapokmány 15-ik szakaszát, amelyet ő valamikor furcsa és groteszk tákolmányának minősített. A képviselő azzal fejezte be beszédét, nem hiszi, hogy a kormány tudatosan a halálba akarja küldeni az angol polgárokat. Márpedig, hogy ez a veszély ténylegesen elmuljon, minél előbb tisztázni kell a helyzetet.

Visszahelyezték állásába egy, a nyelvvizsgák után elbocsátott kisebbségi jegyzőt

A cluji revíziós bizottság elvi jelentőségű döntése — A magyar jegyző kétszeresen pernyertes lett a revíziós bizottság előtt

Clujról jelentik: Fontos és igen sokakat közelről érintő elvi jelentőségű döntést hozott a cluji revíziós-bizottság egy nyelvvizsga után elbocsátott magyar jegyző ügyében. Hegyessy Sándor segédjegyzőt, az egy közigazgatási területet alkotó Bervenit és Lucaceni (Salajmegye) községek jegyzőjét tavasszal nyelvvizsgára rendelték. A körzeti vizsgáztató bizottság nagy szigorúsággal működött, az összes kisebbségi jegyzőket elbukatta, csupán egy szász jegyzőt engedett át. Később egy magyar jegyző eredményét is megváltoztatták és visszahelyezték állásába. Igaz, hogy a jegyző közben áttért a görög katolikus vallásra.

Hegyessy Sándor elbuktatása után furcsa helyzet keletkezett. Bervenit község tanácsa ugyan a fősolgabíró utasítására elbocsátotta állásából. Lucaceni község tanácsa azonban nem törődve a felsőbb rendelettel, megtartotta jegyzőjének. Ezek után kettős per indult a revíziós bizottságnál. Az egyik pert Hegyessy Sándor indította Bervenit község ellen, visszahelyezését kérve, a másikat a fősolgabíró Lucaceni község ellen, a neki nem tetsző határozata miatt.

A revíziós bizottság a napokban tárgyalta az ügyet. Hegyessy Sándor képviselőjében Monduk Béla dr. ügyvéd jelent meg. Az ügyvéd előadta, hogy Hegyessy elvégezte a jegyzői tanfolyamot s ennek alapján nevezték ki, illetve választották meg segédjegyzőnek. Diplomáját 1924-ben nyerte el s tekintve, hogy a tanfolyamon mindama tárgyakból — nemzeti tárgyak — vizsgát tett, amelyek a képesítési vizsga anyagául szolgáltak, ettől a vizsgától is mentesült a belügyminiszter egyik rendelete alapján. A belügyminiszter ugyanis természetesen vette, hogy aki elvégezte a román nyelvű jegyzői tanfolyamot, annak nincs szüksége olyan vizsgára, amely román nyelvtudását ellenőrizné. A jegyzői kinevezések felülvizsgálásáról intézkedő törvény is rendben találta kinevezését s megerősítette állásában. Ezek után rendelték az év tavaszán teljesen szabálytalanul és törvényes alap nélkül nyelvvizsgára. Nyelvtudását eléggé bizonyította, hogy az új tisztviselői törvény alapján csak olyanokat lehetett állami funkciókba megválasztani, akik bírják a román nyelvet. A jegyzői diploma is román nyelvtudás mellett val s amellett a kinevezését megerősítő miniszteri rendelet is magában foglalja, hogy román nyelvtudása megfelelő. Elbocsátása ilyenformán csak tegyelmi uton történhetett volna, nyelvvizsga következtében semmiesetre sem.

A revíziós bizottság elfogadta az ügyvéd érvelését, vagyis azt, hogy a jegyzői diploma

magában foglalja a román nyelvtudást s ezek után mindkét kereset ügyében kedvező döntést hozott. Vagyis Hegyessy visszahelyezési kérését elfogadta, a fősolgabírónak a Lucaceni községi tanács határozata elleni beadványát pedig elutasította.

A döntés azért jelentős, mert igen sokan vannak olyan kisebbségi jegyzők, akiket bár megfelelő végzettségük van, a nyelvvizsgák folyamán elbocsátották állásukból.

Meggyilkoltak és kiraboltak Fagaras közelében egy athosi szerzetest

Maglavitra küldötte az athosi szerzetesrend vezetője, hogy Petrache Lupuval beszéljen, utközben azonban meggyilkolták és kifosztották az utonállókat.

Néhány héttel ezelőtt egy athosi szerzetes vonta magára az aradi uccák járó-kelőinek figyelmét. A szerzetes több aradi kereskedőt és magánost keresett fel és az Athos hegyen építendő új templom javára gyűjtött adományokat. Mindössze két napig tartózkodott a városban, majd továbbment gyűjtő körútra. Most az a hír érkezett, hogy a szerzetes ellen szerzetest. Vaia loant Fagaras közelében meggyilkolták és kifosztották.

A fagarasmezei származású szerzetes az utóbbi időben a hegyek között élt, elvonultságban. Egész Európát bejárta az athosi-rend megbízásából és jelentékeny összeget gyűjtött az új templom javára. A pénzt rendeltetési helyére juttatta, majd visszavonult, miután hosszabb szabadságot kapott fárasztó körutja kipihenésére. Napokkal ezelőtt hirtelen meg kellett szakítani szabadságát. Petrache Lupu, a maglaviti csodapásztor híre eljutott Athos hegyére és az ottani szerzetesrend vezetője levelet intézett Vaiahoz, akit felkért, induljon el Maglavitba, beszéljen a csodapásztorral és impressziót levélben jelentse a szerzetesnek. Az athosi starec közölte a szerzetessel, hogy az egyik fagarasi bankba átutalták megfelelő összeget az utazáshoz.

Vaia loan nyomban eleget tett a parancsnak. Fagarasra ment, ahol felvette a bankban a pénzt és utnak indult Maglavit felé. Nem juthatott messzire. Néhány utonálló ugyanis valószínűleg tudomást szerzett arról, hogy a szerzetes pénzt kapott és a város közelében levő erdőnél meglesték Vaját, akit meggyilkoltak és kiraboltak. A környékelieknek nem tűnt fel a szerzetes távolléte, mert tudták, hogy Maglavitba készül és azt hitték már uton van. Tegnap találták meg az erdőben járó parasztkot az erdő szélén borzalmas állapotban lévő holttestét, kőbor kutyák lerágták arcának egyes részeit és személyazonosságának megállapítása főként a szerzetesi ruha alapján történt. A csendőrség nagy eréllyel nyomoz a gyilkosok kézrekerítésére.

SPORT KÖZLÖNY

Fontos határozatok a szövetségi ülésen

Az aradkerületi sportszövetség kedden este tartott ülésén tárgyalta a vasárnap kiállított játékosok ügyét, valamint a különböző óvásokat. Az aradkerületi sportszövetség Ferdinand Gheorghe, Russu Ilie, Popián Lázár, Gudbroth Pál és Glück Lajos szövetségi tagok részvételével, a következő döntéseket hozta a felmerült sportügyekben:

A Vulturul óvott Turi Sparta-játékos állítólagos igazolatlan szerepeltetése miatt. A Sparta a szövetség előtt bebizonyította, hogy az augusztus 30-ikán megjelent szövetségi lap 189-es száma közli Turi átigazolását a Hakoah sportegyesületből azonnali játékkal a Sparta részére. A Sparta megkapta Turi igazolási könyvecskéjét, amelynek száma 27.828. A bizonyítékok alapján az aradkerületi sportszövetség elutasította a Vulturul óvását és igazolta a Sparta-Vulturul mérkőzés eredményét, amely 6:0 arányban végződött a Sparta javára.

A Banatul 2:1 arányban elvesztette a Victoria csapatával szembeni mérkőzését. A Banatul a meccs előtt óvott, azon a címen, hogy a Victoria játékjoga a szövetséggel szembeni tartozás miatt fel volt függesztve. A kerületi

sportszövetség a Banatul óvásának adott igazat és a mérkőzés eredményét 0:0 gólaránnyal igazolta és a két pontot a Banatul javára írta. A Victoria felülvizsgálati kérelemmel fordult a kerületi sportszövetség elé és bizonyítani igyekezett, hogy a kérdéses mérkőzésen nem volt felfüggesztve a játékjoga. A kerületi sportszövetség a betérjesztett bizonyítékok alapján megállapította, hogy a Victoria a Banatul-mérkőzés előtt rendezte a szövetséggel szemben fennálló tartozását. A szövetség megváltoztatta a Victoria ellen alkalmazott marasztaló ítéletét és a Victoria-Banatul 2:1 arányban végződött mérkőzés eredményét a Victoria javára igazolta.

A Crisana elleni mérkőzésen a Vulturul csapata nem jelent meg. A kerületi sportszövetség a mérkőzés két pontját 0:0 gólaránnyal a Crisana javára írta.

A Victoria sportegyesület nem jelent meg a Titanus csapatával szembeni mérkőzésen és ezért a kerületi sportszövetség a mérkőzés két pontját 0:0 gólaránnyal a Titanus javára írta.

A vasárnap kiállított játékosok valamennyien dorgálásban részesültek.

Komplett Chinezul mérkőzik vasárnap az AMEFA ellen

A vasárnapi Chinezul elleni meccs újabb nagy erőpróba elé állítja az aradi munkásegyletes csapatát, amelynek nagyon jó látékot kell produkálnia, ha a Crisana ellen pompásan játszó timisoarai lila-fehér csapatot le akarja győzni. A Chinezul teljes tudatában van az AMEFA hatalmas formajavulásának és legkomplettebb csapatával jön Aradra, hogy az alsóbb régiókból felkerülhessen. A Chinezul összeállítása az AMEFA ellen is azonos lesz a Crisana elleni csapattal, vagyis

Osztermann-Kohl, Mathisz-Nagy Tibor, Zelenák I., Demetrovici-Szilárd, König, Glasz, Bajusz, Tabac.

A Chinezul főerőssége a támadósr, amely

a kitűnő Crisana-védelemnek öt gólt lött, különösen Bajusz van a lila-fehér csapatok közül nagy formában, de kitűnő a resital König is, ugyancsak a két szélső. A fedezetsor nagyszerű játékát több ízben volt alkalma az aradi közönségnek látni és itt is két válogatott szerepel Zelenák I. és Demetrovici személyében. A védelem viszonylag a leggyengébb csapatrésze a timisoaraloknak, de a mérkőzések során a fiatal Mathisz és a veterán rutinié Kohl meglehetősen összehozták és a biztoskezü Osztermannal elég jó védelmi triót alkotnak.

Az AMEFA összeállítása még bizonytalan, lényeges változás nem is várható. A vasárnapi csapat kijelölésére a pénteki tréning után kerül sor.

Gulyás vezet a kerületi bajnoki góllövő-listán

Alább adjuk a nemzeti bajnoki és kerületi bajnoki góllövő listákat, az előbbin tovább is Sepi, az utóbbin pedig az USA Gulyás-a vezet. A két lista az alábbi:

Nemzeti bajnokság:

- 9 gólos: Sepi (Venus).
- 7 gólos: Dobra (Gloria).
- 6 gólos: Bajusz (Chinezul).
- 5 gólos: Niculescu (Unirea-Tricolor).
- 4 gólos: Pál (CFR), Perneký (AMEFA), Bodola, Szika (CAO), Ciolac (Ripensia).
- 3 gólos: Carjean (Unirea-Tricolor), Barátky (Crisana), Georgescu, Barbu II. (CFR), Magold (AMEFA), Petea Valcov, Gruln (Venus), Pop I. (Dacia Romania), Dobai (Ripensia), Rohan (Gloria), Palmer, Zamescu (Juventus).
- 2 gólos: Bogdan, Schileru, Ionescu (Unirea-Tricolor), Nagy Odön, Boksa (Crisana), Cuiedan (CFR), Kocsis, Moskó (CAO), Ferraru, Muntean I., Lazar, Capusan (Dacia Romania).

Diszkötések

Üzleti könyvek

Raszterek

Dobozok

olcsón, gyorsan és pontosan készülnek

DAVIDOVITS könyvkötészet

és vonulozó intézetében Arad, Bulv. Reg. Maria 24. (Herman-udvar)

mania), Glasz, König (Chinezul), Chirtoiu, Schwartz, Bindea (Ripensia), Nasturel (Universitatea).

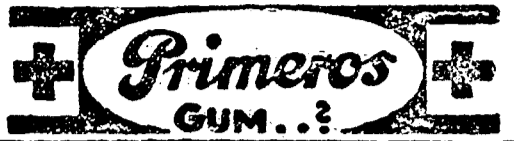
1 gólos: Radulescu (Unirea-Tricolor), Stetz (Crisana), Szabó Béla, Batrin (AMEFA), Spielmann (CAO), Eisenbeisser, Voronetzky (Venus), Barcza (Dacia Romania), Tabac, Zelenák I. (Chinezul), Lakatos, Kovács (Ripensia), Orza, Baciu, Draga, Paunescu (Universitatea), Pecican (Gloria), Vajda H., Stančiu, Korony (Juventus).

Öngólos: Juhász (CAO).

Kerületi bajnokság:

- 11 gólos: Gulyás (USA).
- 10 gólos: Bermoser (Olimpia-PTT).
- 8 gólos: Merklj (Intelegerea).
- 7 gólos: Fritz (SGA), Mihoc (Olimpia-PTT).
- 6 gólos: Karabell (CAA).
- 5 gólos: Ujj II. (Unirea), Lepis (Olimpia-PTT).
- 4 gólos: Farkas II. (Intelegerea), Tóth (SGA), Parjol (Olimpia-PTT).
- 3 gólos: Stehl (Intelegerea), Tisza (Solmi-CFR R. A.), Kovács (SGA), Szinder II., Medve III., Nagy Sándor (USA), Janka (Tricolor), Illjn (Transilvania).
- 2 gólos: Havasi (Intelegerea), Gombos (Juventus), Neumann, Török, Kuluncsics (CAA), Ilci, Voitovici (Solmi-CFR R. A.), Szabó Károly, Szabó Gyula, Tausch I. (Unirea), Gallov, Bundi (Hakoah), Varga II., Decsov, Szerb (Tricolor), Wagner (Transilvania), Budai (Olimpia-PTT).
- 1 gólos: Lupu (Intelegerea), Jakab III. (Juventus), Miklósi, Zsiga, Tolán (CAA), Con-

Vigyázat!
Saját javára cselekedj, ha óvakodik alsóbbrendű utánszaktól, amelyek egész életét megcsoríthatják. Tehát használjon csak a 500



stantinescu, Negrea, Stoian (Soimi-CFR R. A.), Tausch II., Sirkó III., Megyesi II. (Unirea), Csipal, Csányi, Grosz (SGA), Boros (USA), Pálfi, Rosenbach (Hakoah), Lenkei, Schmidt, Szilágyi, Varga I. (Tricolor), Nemzőczky, Söll, Hesz II., Karagvena (Transilvania), Molnár, Bugar I. (Olimpia-PTT).

Öngólos: Egedi II. (Olimpia-PTT), Oltacan (Soimi-CFR R. A.), Czudar (Unirea), Schwartz (Hakoah), Ardelean (Soimi-CFR R. A.), Reinhardt (CAA), Hesz I. (Transilvania).

A Sparta vezet a másodosztályu bajnokságban

A másodosztályu bajnokságban néhány változást hozott a szövetség keddi esti ülésén foganatosított intézkedés, amely a Banatul-Victoria és Titanus-Victoria-mérkőzések ügyében hozott döntést. A Banatul-Victoria-mérkőzésen ugyanis a Victoria győzött és a szövetség, amely előbb a két pontot a Banatul javára írta, megváltoztatta az előző ítéletét és a meccset 2:1 arányban igazolta. A Titanus-Victoria-mérkőzést a Victoria elmulasztotta megrendezni és a szövetség 0:0 gólaránnyal a két pontot a Titanus javára írta. A bajnoki táblázatban így a Sparta vezet az Astra előtt, míg a Banatul a harmadik helyre került. Az első hat csapat helyzete tehát a következő:

1. Sparta	7	5	2	—	23	4	12
2. Astra	7	5	2	—	21	8	12
3. Banatul	7	5	1	1	24	9	11
4. Fortuna	7	5	—	2	19	9	10
5. Titanus	7	4	1	2	13	9	9
6. Slavia	6	4	—	2	20	9	8

O Derbi az elsőosztályu bajnokságban. Az elsőosztályu kerületi bajnokságban vasárnap a CAA sporttelepén, délelőtt fél 11 órai kezdettel a derbijellegű CAA-Olimpia-PTT mérkőzést bonyolították le. Az Olimpia-PTT pontvesztéseség nélkül indul a küzdelemben, a CAA két meccset játszott döntetlenül és így két pontvesztésesége van. A vasárnapra kisorolt meccsek közül az Unirea-Transilvania mérkőzés elmaradt, miután a Transilvania Vulcanban játszik kupamérkőzést.

O Kerékpár. A „Meteor“ kerékpár egyesület 1935. október 20-án, vasárnap rendezti szezonzáró házi versenyt 66 km. távon a következő utaszkazon: Start reggel 8 órakor: Gara, Podgoria, Micalaca, Glogovati, Cicir, Mandruloc, Paulis, Radna, Lipova, Gutenbrunn, Schöndorf, Engelsbrunn, Sannicolau-Mic, Aradul-Nou. Cél: Arad-Gloria-sporttelep előtt.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.

A legolcsóbban és a legkényelmesebben a **SERVICIUL MARITIM ROMAN**

S. M. R.

hajóival utazhat

Palesztinába és Egyptomba.

valamint Török és Görögországba. Szakszerű utitanács és információk osztály.

Látogatási utazás-rendezés.

Információk céljából forduljon a S. M. R. képviselőjéhez: 461

Künstler

Utazási és vízumiroda Arad, Bulev. Regina Maria 24. Telefon 86.

Kartell-háboru fenyeget az aradi mozi-kartell és a film- kölcsonzó-vállalatok között

Aradon vivják meg nagy ütközetüket a film ellentétes érdekelt-ségű kereskedelmi vállalatai — Ultimátummal fenyegették a filmházak az aradi mozi-kartellt

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara tárgyalótermében a reggeli órától kezdődőleg egész napon át folytak választott bíróság előtt a filmházak és mozitulajdonosok közötti differenciák ügyében az egyeztető tárgyalások. A zárt tárgyalások során megvitatásra kerültek a szakmai ügyek és elkeseredett hangú felszólalások hangzottak el a mozisokat sújtó súlyos adóterhek miatt, melyek egyetlen szakmát sem sújtanak olyan mértékben, mint éppen a mozisokat. Például egy 20 leies mozi-jegyre a következő adóterhek vannak kivetve: 2 lei repülőbélyeg, 1 lei kulturadó, 5 lei állami jegyadó, 1 lei többi taxa, 5 lei jár a filmkölcsonzónek... ez összesen 14 lei. Marad a mozitulajdonosoknak 6 lei, amiből fizetnie kell a személyzetet, villanyt, házbért, 22 százalék jövedelmi adót, 15 százalék városi taxát, tüzoltói díjat stb. A filmkölcsonzóknak panaszai nem kevésbé alaposak. A filmek után fizetendő 44 százalékos valuta felár, 5 lei méterenkénti cenzuradij, filmenként 5000 lei fordítási jogmegváltás, ezenkívül monopoljog és számtalan

olyan adónem, melyek az amúgy is válsággal küzdő filmvállalatokat megfojtással fenyegetik.

A filmkongresszuson megjelentek az összes nagyobb filmszínházak képviselői, így a Paramount két igazgatója: dr. Palugyai és Incze Vilmos, a Metro-Goldwin igazgatója: Steiner Sándor, az amerikai Fox-filmgyár képviselőjében megjelent Bleier Pál, az Ero-filmház tulajdonosa: Boros Lajos, a bucaresti-i „Romana”-filmvállalat tulajdonosa: Csengeri Melánia, a Warner Bros-filmvállalat igazgatója: Kurt Levin, a Pax-filmház igazgatója: Reiter Imre, a Filmcentrala igazgatója: Salamon, a londoni British-film képviselőjében Wagner igazgató.

A mozikonferencia kiemelkedő eseménye volt az aradi mozikartell és a három legnagyobb filmkölcsonzó: a „Paramount”, „Ero” és „Romana” közötti konfliktus tárgyalása. Az aradi mozitulajdonosok — mint ismeretes — kartellbe tömörültek, hogy ilymódon jelen-

több anyagi és kereskedelmi súlyuknál fogva hathatósabban képviselhessék a filmkölcsonzókkal szemben üzleti érdekeiket és csak az általuk jónak talált filmeket vegyék át. A filmkölcsonzók ezzel szemben minden eszközzel igyekeznek a kartell szétugasztására. Szintén kölcsönös megegyezés alapján azzal fenyegetőznek, hogy

amennyiben a négy aradi moziállalat fel nem bontja a társas viszonyt, úgy bojkotálják a kartellt és nem kölcsönöznek filmet Aradnak.

Ezzel szemben az aradi mozitulajdonosok hangsúlyozzák, hogy szent a béke a filmházakkal és ezévből is világvárosi premierekben lesz része az aradi moziközönségnek. A viták és tárgyalások a legizgalmasabb atmoszférában folynak. Előreláthatólag az érdekes ügyben, amely különben igen közelről érdekli az aradi moziátogató publikumot, is, csak csütörtökön este hoznak végleges döntést.

Felfüggesztik a futballszövetség vezetését?

Bucurestiből jelentik: A legfelsőbb romániai sportszerv, az UFSR gyűlést tart, melyen hír szerint a labdarúgó szövetség ellen emelt különböző panaszokat vizsgálják meg. Hír szerint nem kevesebb szenzáció várható, mint:

1. A futballszövetség jelenlegi vezetését azonnal felmentik.
2. Ideiglenes bizottságra bízzák a vezetését. A bizottságot maga az UFSR elnöke, Plagino vezetné.

— Róma. 18 05: Zongora, szoprán és hegedűszó. 21.50: Verdi: Nabukodonozor, négyfelvonásos opera.

PÉNTEK, OKTÓBER 18

Bucuresti 13: Lemezek 18: Rádiózenekar. Boieldieu: A bagdadi kalifa. nyitány Niemann: Az utolsó vacsora. Morena: Perzsa szvit. Bortkiewicz: Ezer-egyél. Dvorzsák: Huncut a paraszt, nyitány Korngold: Sok hűhó semmiért. Lion: Humoros felvonulás Levin: Humoreszkek. Bortkiewicz: A baromfiudvarban Dvorzsák: Humoreszkek. 20: Hírek. 20.15: Kamarazene. 20.35: Közvetítés az operaházból 23.45: Hírek. — Budapest I. 7.45: Torna. Hanglemezek 11:20: „Széchenyi gondolataiból.” (Felolvasás.) 11.45: „Kis történetek a nagy Jókairól” (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. 13.05: Zöldesi Mária zongorázik. 14.20—15.30: Katonazene. 15.40 Hírek 17.10 „Hogyan osszuk be a konyhapénzt.” 17.45: Hírek. 18.30: Cigányzenekar. 19.20: Angol nyelvtanítás. 19.50: „Régi táncok” Közben 20.10: A rádió külügyi negyedőrája 20.45: „Kik laknak Abessziniában” 21.15: Gitár-est 22.20: Hírek 22.40: Zongora-hegedű szonáták. 23.40: Vajda Sándor—Pártos Ernő jazzzenekarának műsora. 0.15: Cigányzenekar muzsikál, Orbán Sándor énekel. — Budapest II. 18.05—18.30: „Budavár a középkorban” 19.25—19.45: Cigányzenekar 20.50—21.20: Hanglemezek. 21.25—21.50 Illés Endre elbeszélése. — Bécs. 13: Könyvek. 15: Leider Frida szoprán lemezei. 15.30: Hírek. 16.20: Gulliver utazásai. 17.05: Különböző hangszeres lemezei. 18.30: Stukart szoprán és Brünnér zongoraművész nő hangversenye. 23.10: Rádiózenekar. 0.45—2: Tánczene. — Berlin 7.30: Zene. 20: Leipzig 21: Hírek. 21.50: Országos rádió. 22: Chopin-émlék. 23.30: Rádiózenekar. — Belgrád 18: Mozart D-moll zongoránegyenes. 20: Lemezek 21: Ariaest. 21.30 Fuvószenekar. 22.45: Lemezek. — Kassa. 11.05: Lemez 14.45: Lemezek. 19.10: Lemezek. 20.10: Katonazene. 21.45: Különböző korok és vidékek katonadalai. 22.35: Rádiózenekar. — Leipzig 20: Könyv-est. 21.10: Fuvószene. 1—2: A Budapesti Hangversenyzenekar és Szilveszter Dalosszövetség hangversenye a budapesti Vigadóban szolistákkal

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„REGENYES TÁJAK” jellegének levele van „Tenger rajongójá”-tól. 5855

„VILMA”. Levelét mekaptam, el vagyok utazva. Néhány nap múlva a lapban értesítem. Z. M.

„Első lépés 28”. „Hidi” és „Találkozás megjelölésével” jellegére levél van a fiókkiaadóba. 5862

„Találkozás megjelölésével” és „Felicia” jellegére levél van a fiókkiaadóban, kérem átvenni. 5867

ALKALMAZÁS.

SZELLEMLEG és fizikailag minden ténnyel egyaránt tevékeny AMERIKAI szellemű úrnő elhelyezkedést keres. Leveleket „Mindentén önálló” jellegére a kiadóhivatal továbbít. 5905

KERESÜNK azonnali belépésre román 20—30 éves, intelligens, jómegjelenésű, garanciaképes férfit, vidéki autobuszokhoz kalauznak, ki magyarul is beszél. Jelenkezni: I. Mera & Co. autobusz vállalatnál. 5839

Perfekt szakácsnő kétszemélyes családnak mindenestül magas fizetéssel felvétel. Bul. Reg. Ferdinand No. 5., II. etaj. ajtó 8. 5860

ROMAN KI-ASSZONYI keresek elemis a tük mellé a délutáni órákra. Cim: Boluspalota III. III. 17. 5261

LAKÁS.

MODERN 4 szobás lakás kiadó 1985. november hó 1-től, Bulevardul Carol 55., I. emelet. 5823

Különbejárati butorozott szoba, egy kétszobás komplett szintén butorozva vagy anélkül központban kiadó. Str. Cicio Pop 1. 5859

Különbejárati, oszonoan berendezett szoba esotleg teljes ellátással kiadó Bul. Gen. Dragalina 16. I. em. ajtó 7. 5852

Háromszobás, modern lakás fürdőszobával novemberre kiadó. Str. Gh. Ionescu 18. 5863

November 1-re minden könyvelés, komforital ellátott egy 3 szobás és 4 szobás lakás központi fűtéssel kiadó. Bővebbet Piata Catedralei 5., házfelügyelőnél. 5765

Háromszobás, fürdőszobás, parkettás magánház parkirozott udvarral azonnalra is kiadó: Calea Saguna 78. 5866

INGATLAN.

Elköltözés miatt eladó vagy Magyarorszári ingatlan elcsereendő Calea Aurel Vlaicu 179. sz. lakóház — volt gyógyszerárépület. — Érdeklődni ugyanott. 5854

VÉTEL ÉS ELADÁS

JOKARBAN levő 6/4 Vortinton szivattyút keresek. Istín Ioan, Chisineu Cr. s. 5853

NÉGY darab használt transport hordó olcsón eladó. Cim: Piata Avram Iancu 14. 5727

IGEN JO ALLAPOTBAN levő kereszt-húros zongora eladó. Bul. Reg. Maria No. 9. I. 21. 5856

10—20 család méhecskét kaptárban veszek. Mayer János, Chisineu-Cris. 6782

TISZTA MOSOTI RÖNGYÖI gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny ki-

adóhivatalában. 100 Porszívó gép (prima), keleti perzsa szonyegek és egy rövid zongora megbizásból sürgősen eladó. Comissio, Dacia kávéház mellett.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, OKTÓBER 17.

Bucuresti 13: Lemezek 14 15: Lemezek. 18: Kis rádiózenekar. 20: Hírek. 20.15: Dallemezek. 20.55: Felolvasás. 21.15: A filharmonikusok hangversenye az Aik...culból. Utána: lemezek. 23.45: Hírek — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek 11: Hírek. 11.20: „Széchenyi gondolataiból.” (Felolvasás.) 11.45: „Kis történetek a nagy Jókairól” (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. 13.05: Zöldesi Mária zongorázik. 14.20—15.30: Katonazene. 15.40 Hírek 17.10 „Hogyan osszuk be a konyhapénzt.” 17.45: Hírek. 18.30: Cigányzenekar. 19.20: Angol nyelvtanítás. 19.50: „Régi táncok” Közben 20.10: A rádió külügyi negyedőrája 20.45: „Kik laknak Abessziniában” 21.15: Gitár-est 22.20: Hírek 22.40: Zongora-hegedű szonáták. 23.40: Vajda Sándor—Pártos Ernő jazzzenekarának műsora. 0.15: Cigányzenekar muzsikál, Orbán Sándor énekel. — Budapest II. 18.05—18.30: „Budavár a középkorban” 19.25—19.45: Cigányzenekar 20.50—21.20: Hanglemezek. 21.25—21.50 Illés Endre elbeszélése. — Bécs. 13: Könyvek. 15: Leider Frida szoprán lemezei. 15.30: Hírek. 16.20: Gulliver utazásai. 17.05: Különböző hangszeres lemezei. 18.30: Stukart szoprán és Brünnér zongoraművész nő hangversenye. 23.10: Rádiózenekar. 0.45—2: Tánczene. — Berlin 7.30: Zene. 20: Leipzig 21: Hírek. 21.50: Országos rádió. 22: Chopin-émlék. 23.30: Rádiózenekar. — Belgrád 18: Mozart D-moll zongoránegyenes. 20: Lemezek 21: Ariaest. 21.30 Fuvószenekar. 22.45: Lemezek. — Kassa. 11.05: Lemez 14.45: Lemezek. 19.10: Lemezek. 20.10: Katonazene. 21.45: Különböző korok és vidékek katonadalai. 22.35: Rádiózenekar. — Leipzig 20: Könyv-est. 21.10: Fuvószene. 1—2: A Budapesti Hangversenyzenekar és Szilveszter Dalosszövetség hangversenye a budapesti Vigadóban szolistákkal

HIRDESSEN

az 50 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben.

Adóbonok

vétele és eladása legjobb árfolyamon.

Spitz Sándor

bankbizományi irodija Arad, Strada Moise Nicoara 16., I. em. 6247